

۱۴ اطلاعات

نحوه جدید برگزاری رقابت‌های فوتبال آسیا

به دنبال کنار کشیدن تیم بروئتی از رقابت‌های فوتبال بازی‌های آسیایی بانکوک در هفته گذشته، بر گزار کنندگان این بازی‌ها روز سه‌شنبه نحوه جدید برگزاری این رقابت‌ها را اعلام کردند.

ایرنا به نقل از خبرگزاری فرانسه گزارش می‌دهد که ۲۳ تیم باقیمانده در دور اول به هشت گروه تقسیم شده‌اند. دو تیم اول هر گروه به مرحله بعد صعود می‌کنند. این ۱۶ تیم در مرحله دوم در چهار گروه چهار تیم با یکدیگر به رقابت خواهند پرداخت.

دو تیم اول هر گروه در مرحله دوم به مرحله یک چهارم نهایی راه خواهند یافت که از این مرحله تا دیدار یابانی، مسابقات به صورت یک حذفی خواهد بود. پیش از این قرار بود در پایان دور نخست، رقابت‌ها به صورت ضربدری و حذفی برگزار شود. تیم ملی فوتبال کره جنوبی، که بسیاری آن را فهرمان این دوره از رقابت‌ها می‌دانند در فرعه‌کشی در کنار ویتنام و کره ترکمنستان قرار گرفته است که روز ۳۰ نوامبر (۹ آذر) پیش از آغاز رسمی بازی‌ها ۲۰۶ دسامبر (۱۵-۲۹ آذر) رقابت‌های فوتبال را شروع می‌کنند.

چین که ستارگان خود را برای این بازی‌ها از اروپا فراخوانده است برای مسابقات دور اول بازی مقابل لبنان و کامبوج آماده به نظر می‌آید.

زاین با بازی‌های دور اول مقابل هندو نیپال مسیر آسانی را در پیش دارد در حالی که تایلنده، میزبان این بازی‌ها با داشتن «بتر وایت» مهاجم پیشین استون ویلا باید به دیدار با هنگ‌کنگ و عمان برود.

کره شمالی، برای اولین بار در هشت سال گذشته است که در رقابت‌ها حضور دارد، در نتیجه کنار رفتن بروئتی در یک گروه دو تیمی با امارات قرار گرفته و از صعود خود مطمئن است.

در خبر خبرگزاری فرانسه نامی از تیم ملی ایران به عنوان امید قهرمانی برده نشده است.

بازی‌های دور اول در هفت ایالت مختلف کشور تایلند برگزار می‌شود در حالی که مسابقات دو دوم غیر از بازی رده‌بندی در بانکوک برگزار خواهند شد.

نخست‌وزر دوشنبه برای تعیین دیدار‌ها در حالی برگزار شد که شبکیه تلوئیزیونی آن‌ج کی ژاپن تهدید کرده بود در صورت تغییر برنامه مسابقه‌ها از پیش این رقابت‌ها سرموظر خواهد کرد.

بروئتی هفته گذشته بدون اعلام دلیل از شرکت در این بازی‌ها کناره گرفت.

پورحیدری : ایران احتمالاً دعوت فدراسیون فوتبال آمریکا را می‌پذیرد

در همین حال، «منصور پورحیدری» سرمربی تیم ملی فوتبال ایران اعلام کرد احتمال دارد ایران دعوت برای انجام چند بازی دوستانه فوتبال در ماه ژوئن (خرداد) در ایالات متحده را قبول کند.

به گزارش خبرگزاری رویتر، پورحیدری به خبرنگار این خبرگزاری در دویی گفت: از جانب ما، هیچ مشکلی وجود ندارد. اما ما هنوز در حال مطالعه این دعوت هستیم… و جزئیات کار از جمله این که آیا باید تیم المپیک یا تیم ملی فوتبال ما اعزام شود باید مورد وقت نظر قرار گیرد.

هفته گذشته روزنامه‌های ایران گزارش دادند که فدراسیون فوتبال ایالات متحده از تیم ملی ایران برای انجام چند دیدار دوستانه دعوت کرده است. مقام‌های همراه تیم ایران این اظهار داشتند: سفر احتمالی به ایالات متحده ممکن است با سفر‌هایی به انگلیس و کانادا همراه باشد.

تیم ملی فوتبال در قایلند اردوزد

تدار کاتی انجام می‌دادیم تا مربیان بتوانند به نقاط ضعف و قوت تیم ملی بیشتر بی‌برند.
جواد زرینچه
جواد زرینچه ملی‌پوش با سابقه و کاپیتان تیم استقلال گفت: تیم ملی حداقل یک هفته پیش از شروع مسابقات به بانکوک عزیمت می‌کند و این بهترین فرصت برای خو گرفتن با شرایط آب و هوایی تایلند است.

تیم ملی فوتبال کشورمان که به منظور شرکت در سیزدهمین دوره بازی‌های آسیایی سال ۹۸ بانکوک راهی تایلند شده است، به مدت یک هفته در باشگاه ایرانیستان (دویی) اردوی تدار کاتی برپا کرده بود.



شدند.

خبرنگار خبرگزاری جمهوری اسلامی با سه ملی‌پوش «تیمنا نکیسا»، «جواد زرینچه» و «مهودی کیا» درباره آخرین وضعیت تیم ملی و شرایط خود به گفتگو پرداخت.

نیمنا نکیسا

نیمنا نکیسا دروازه‌بان جوان تیم ملی گفت: خوشبختانه در باشگاه ایرانیان امکانات مناسبی وجود داشت و تیم ملی توانست در محیطی آرام و فضایی کاملاً دوستانه و دلنشین در راه آمادگی گام بردارد. البته نبودن دیدار‌های تدار کاتی تنها نقطه ضعف این اردو بود.

مهودی کیا

مهودی کیا ملی‌پوش باشگاه پیروزری دربارۀ وضعیت تیم ملی گفت: اردوی دویی شرایط مناسبی داشت و مربیان و بازیکنان تلاش زیادی برای رسیدن به مرز آمادگی بخرج دادند.

وی افزود: متأسفانه از ناحیه پا دچار مصدومیت شده‌ام اما سعی دارم در روزهای آتی خودم را به آمادگی گذشته برسانم.

وی در پایان گفت: بهتر بود ما در اردوی دویی حداقل یک بازی

ورزشی - حوادث

تیم ملی فوتبال در قایلند اردوزد



فرانسه نام آنها به چشم نمی‌خورد.
سرمربی تیم ملی فوتبال ایران گفت: ما باید برنامه‌ریزی دراز مدت برای بازسازی تیم ملی داشته باشیم و برای انجام این مقصود به ثبات نیاز داریم تا این که بتوانیم خط‌مشی‌ها را ظرف یک دوره سه تا چهار ساله پیاده کنیم.

مربیان و اعضای تیم ملی فوتبال داخل سالن ایران معرفی شدند

شامل ۲۲ نفر نیز معرفی و به اردو دعوت شدند. اسامی این ۲۲ نفر که بایدراس ساعت ۱۷ روزشنبه آینده در محل فدراسیون فوتبال حاضر شوند، به شرح ذیل است:

۱-رضاحسیدریان، ۲- امیر شمسایی، ۳-مهر فرانی، ۴- شهریار دانستان، ۵- علی کریمی، ۶- علی مافی نژاد، ۷-رضارضایی کمال، ۸-اصغر قهرمانی، ۹-صفرعلی کاظمی، ۱۰-بابک معصومی، ۱۱-

امیر حسینی : ایران در بازی‌های غرب آسیا حضوری فعال خواهد داشت

دبیر کل کمیته ملی المپیک گفت: کاروان ورزشی ایران در دومین دوره بازی‌های وزنی کشورهای غرب آسیا که در قطر برگزار می‌شود، حضور فعالی خواهد داشت. سیدامیرحسینی در گفتگو با روزنامه عرب‌زبان «الولاف» گفت: کاروان ورزشی ایران در تمامی ۱۳ رشته ورزشی که در این بازی‌ها در سال ۱۹۹۹ در قطر انجام می‌شود، شرکت خواهد کرد. وی افزود: در خلال برگزاری سیزدهمین دوره بازی‌های آسیایی تایلند، اجلاس ویژه کشورهای منطقه غرب آسیا در بانکوک تشکیل می‌شود و ایران نیز در آن حضور خواهد داشت. دبیر کل کمیته ملی المپیک هدف از اعزام تیم‌های ورزشی و حضور فعالانه در پیکارهای بین‌المللی را ترکیب جوان

مصاف بزرگان فوتبال اسپانیا

فوتبال در اسپانیا از روز شنبه آتی دوباره بیگیری می‌شود و در مهم‌ترین دیدار این هفته تیم بارسلونا به مصاف تیم آلتیکو مادرید می‌رود. به گزارش خبرگزاری رویتر از مادرید، تیم سلتاویگو پیش‌از رقابت‌های فوتبال قهرمانی دسته اول باشگاه‌های اسپانیا در این هفته بازی‌های تیم والنسیا می‌باشد و دیدار تیم‌های رئال مادرید و سالامانکا به‌زمان دیگری موکول شده

4ETTELA'AT

خواندنیهیا

استفاده از اشعه ایکس در تشخیص بیماری یوکی استخوان

تهران-ایرنا: مرکز «کنترل و پیشگیری از بیماری‌ها» در آمریکا اعلام کرد با بهره‌گیری از روش ویژه‌ای در استفاده از اشعه ایکس، می‌توان قبل از شکسته شدن استخوان‌ها، یوکی استخوان را در افراد تشخیص داد.

روزنامه «لس آنجلس تایمز» به نقل از گزارش این مرکز می‌نوسد که با بهره‌گیری از این روش ویژه می‌توان طی پنج دقیقه بیماری‌اری را که دارای تراکم استخوانی پائینی هستند شناسایی کرد.

تنها در آمریکا سالانه حدود ۳۰۰ هزار نفر به دنبال شکستگی استخوان لگن ناشی از بیماری یوکی استخوان روانه بیمارستان می‌شوند.

کاهش مرگ و میر ناشی از ایندز در اروپا و آمریکا

تهران-واحد مرکزی خبر: آمار مرگ و میر ناشی از ایندز در اروپا و آمریکای شمالی به علت بکارگیری روش‌های درمانی بهتر، کاهش چشمگیری یافته است، ولی شیوع این بیماری همچنان ادامه دارد و شمار افراد آلوده به ویروس «ا. ج. ای. وی» در ۱۰ سال گذشته کاهش یافته است. به گزارش خبرگزاری فرانسه از لندن، سازمان ملل و سازمان بهداشت جهانی در گزارش سالانه خود در مورد شیوع بیماری ایندز، روز دوشنبه اعلام کردند داروی جدید ضدویروس تعداد مرگ و میر ناشی از ایندز را به‌طور چشمگیر کاهش داده است.

در آمریکا میزان مرگ و میر ناشی از ایندز در سال ۱۹۹۷ به پایین‌ترین سطح خود در ۱۰ سال گذشته رسید که این آمار دو سوم کمتر از میزان تلفات ناشی از این بیماری در سال ۱۹۹۵ است.

روزانه بیش از ۳۰ افغانی روی مین می‌روند

یک منبع افغان گفت: روزانه ۲۰ تا ۳۰ نفر از مردم مناطق مختلف افغانستان بر اثر بر خوردن با مین‌های جنگی کشته و یا زخمی می‌شوند.

این مین‌ها در جریان تیر درهای ایالت‌های گذشته در نقاط مختلف خاک افغانستان کار گذاشته شده است و شبه‌نظامیان طالبان نیز فعلاً نامحلی به جمع‌آوری مین‌ها ندارند. در این شرایط آمار تعداد زیادی از افراد قربانی برخورد با مین، به دلیل نبود مرکز دولتی و موسسه‌ی نیز راه ارتباطی به جایی به ثبت نمی‌رسد. هم‌اکنون تنها یک یا دو مؤسسه‌ی مردمی وروبی وابسته به آمریکا آن هم در سطحی محدود در اطراف شهرهای کابل و قندهار فعال هستند. یکی از عوامل بازدارنده مهاجرین افغان برای بازگشت به وطنشان را وحشت از وجود مین‌ها دانست.

افزایش نگرانی‌های والدین کانادایی

تورنتو- ایرنا: والدین کانادایی در حال حاضر بیشتر از نسل‌های گذشته با فاش‌های مالی و عاطفی مواجهند.

مؤسسه «سوتهام» با انتشار نتایج بررسی خود در روز سه شنبه گزارش داد: اکثریت قریب به اتفاق والدین کانادایی احساس می‌کنند که اضطراب‌ها و نگرانی‌های آنان بیشتر از والدین ۵۰ سال پیش و پس از خاتمه جنگ دوم جهانی است. تنها چهار درصد این افراد اعتقاد داشته‌اند که فشارهای روانی آنان کمتر از والدین نسل‌های پیش است. دلایل این نگرانی خانوارهای کانادایی نداشتن پول کافی، بی‌ثباتی شغلی، و فقدان توجه و احترام جامعه نسبت به وظایف والدین ذکر شده است.

آمریکا بیش از ۳۳ میلیارد دلار کسری بودجه دارد

تهران- ایرنا: وزارت خزانه‌داری آمریکا اعلام کرد: کسری بودجه دولت این کشور در سال مالی ۱۹۹۸، ۲۲/۵ میلیارد دلار بیش‌بود می‌شود. این وزار تخانه روز سه‌شنبه افزود: کسری مذکور با توجه به اینکه رقم آن در سال گذشته ۳۶ میلیارد دلار بود، ۹/۷ درصد کاهش یافته است.
ولجۀ ۱۵۲/۲ میلیارد دلاری آمریکا، نمایانگر یک درصد افزایش نسبت به سال پیشین است.

بودجه سال ۱۹۹۹ اتحادیه اروپا تصویب شد

تهران- ایرنا: شورای وزیران اتحادیه اروپا روز سه‌شنبه در دومین شور خود بودجه سال ۱۹۹۹ این اتحادیه را تصویب کرد.

به گزارش خبرگزاری آلمان، بر اساس این بودجه، مجموع هزینه‌ها، ۸۵/۴ میلیارد «یورو» است که در قیاس با بودجه سال گذشته ۲/۳۴ درصد افزایش نشان می‌دهد.

وزیران این اتحادیه، پیشنهادهای «خزیره استراتژیک» به مبلغ ۳/۷۵ میلیارد یورو را که در شور اول مذاکرات پارلمان اروپا حفظ شده بود، رد کردند.

مبارزه آمریکا با قاچاق انسان

نیویورک- ایرنا: اداره مهاجرت آمریکا تحقیقات گسترده‌ای را برای مبارزه با پاندهای قاچاق انسان که مهاجران غیرقانونی را وارد آمریکا می‌کنند، آغاز کرد.

به گزارش روزنامه «یو. اس. ای. تی. دی» مهاجران غیرقانونی در آمریکا با دستمزد پایین به کار گمارده می‌شوند.

مقام‌های آمریکایی مشغول تحقیق درباره بیش از یک‌هزار شغل در ۳۸ ایالت آمریکا هستند که با استخدام مهاجران غیرقانونی هند دستمزد کمی به آنان پرداخت می‌کنند.

صاحبان این مشاغل متهم به جرم‌های جنایی و مدنی هستند.

تحقیقات گسترده کار آگاهان درباره قتل داریوش فروهر

● ساعت وقوع قتل بین ساعت ۸ بعدازظهر

● شبیه تا قبل از ساعت ۱۰ صبح یکشنبه بوده است

● ناشناس در مقابل منزل مرد حووم فروهر خبر داد

خودمان رقم

و دیدم که همه

چراغهای خانه خاموش

است، به استثنای لامپ حیاط. خودرو رنوی خانم هم طبق معمول سر جایش پارک شده بود.

برگشتم و اوضاع خانه را به آنها گفتم.

یکی از آقایان که مورد اعتماد فروهر بود و خیلی هم به ایشان نزدیک بود، ابراز ناراحتی کرد و گفت: من از دیوار بالا می‌روم و در خانه را باز می‌کنم تا ببینم چه خبر است.

همین کار را هم انجام داد. دو نفر از آنها خداحافظی کردند و رفتند در همین اتنا، مرد دستنی هم با یک جعبه شیرینی برای دین فروهر آمد. همه در راهروی حیاط پهلوی خودرو ایستادیم. همان آقا که بسیار مورد اعتماد و از نزدیکان فروهر بود، به داخل منزل رفت و فوری برگشت و گفت: ای وای! فروهر را کشته‌اند.

پیرومردی که جعبه شیرینی را به دست داشت، در همانجا از هوش رفت و نقش زمین شد. ما بلافاصله پلیس و آگاهی را در جریان گذاشتیم. به محض دخالت پلیس کسی را به خانه راه ندادند. آقای سرهنگ اصغر نیا معلون کلاتری ۹ که به ایشان آشنایی داشتیم و می‌دانست من به کل خانه آشنایی کامل دارم، مرا به داخل منزل برد و از من پرسید که آیا از آشنیای خانه چیزی می‌کم و کسر شده یا نه؟ من هرچه نگاه کردم، اثری از سرقت ندیدم. همه چیز سر جای خودش بود.

اظهارات اهالی محل

روزنامه (سلام) در گزارشی نوشته است: خبرنگار سلام روز گذشته با چند تن از اهالی محل در این خصوص گفتگو کرد.

یکی از آنها مشاهدات خود در بامداد روز یکشنبه را برای خبرنگار سلام چنین بازگو کرد: ساعت ۴ بامداد روز یکشنبه از خواب بیدار شدم و دیگر خواب به چشم نیامد. برای آگاهی از وضعیت رفتم. دیدم یک خودروی بیوک با شورتل داخل کوچه ما در دست روبروی کوچه فرعی دیگری که منزل فروهر در آن قرار دارد، پارک کرد. سه نفر از آن پیاده شدند و زانده‌بشت فرمان نشست. یکی از آنها از دیوار منزلی که روبروی کوچه قرار داشت بالا پرید اما چند دقیقه بعد برگشت. در دست متل این بود که خانه را اشتباه گرفته است. بعد آن دو نفر وارد کوچه آقای فروهر شدند و یکی از آنها که کت و شلوار به تن داشت سر کوجه ایستاده بود و اطراف را نگاه می‌کرد و راننده همچنان پشت فرمان نشسته بود. حدود ۴ تا ۴ دقیقه بعد آن دو نفر از کوچه بیرون آمدند و به همراه آن مرد که کت و شلوار پوشیده بود سوار خودرو شدند و رفتند. وی افزود: کار آنها برآیم خیلی عجیب بود. با اینکه عصر روز یکشنبه ماجرای قتل فروهر و همسرش را شنیدم…»

زاین تعطیل عمومی است.

مقام‌های پلیس روز سه‌شنبه اعلام کردند: چهار نفری که در این روز خود را به‌زیر قطار انداخته‌اند پس از برخورد با آن جان سپرده‌اند.

به گفته مقامهای مسئول هنوز علت خودکشی این افراد که در چهار منطقه مختلف به یک صورت جان باخته‌اند، مشخص نشده است.

پلیس گفت: این خودکشی‌ها با ایجاد اختلال در برنامه حرکت قطار‌ها، موجب تأخیر در جابجایی ۵۵ هزار مسافر در توکیو شد.

افزایش تلفات سرما در اروپا

تهران- ایرنا: پلیس رومانی روز سه‌شنبه اعلام کرد: در اثر سرمای شدید در روزهای اخیر ۶۰ نفر در این کشور جان خود را از دست داده‌اند. نیمه شب سه‌شنبه نیز ۲۴ نفر دیگر از شدت سرما جان باختند.

به گزارش خبرگزاری فرانسه از بخارست، رومانی با شدیدترین سرما روبرو شده است. ارتش این کشور برای نجات جان صد‌های خانمان فراخوانده شده است.

به گفته پلیس: در لهستان دمای هوا به ۲۶ درجه زیر صفر و شمار تلفات

ناشی از سرما در این کشور به ۳۸ نفر رسیده است.

بر اثر سرمای شدید چهار نفر در بلغارستان، چهار نفر در فرانسه و هفت نفر در ایتالیا جان باخته‌اند.

مقام‌های پارلیس به مسئولان ایستگاه‌های مترو دستور داده‌اند در تمام مدت شب فعال باشند و به افرادی خانمان پناه دهند.

مقام‌های بن گفتند: در چند روز اخیر حدود ۱۰۰ قفزه تصادف بر اثر برف و یخ به‌وجود آمده و پنج نفر زخمی شده‌اند.

مقام‌های رم نیز مبادرت به توزیع غذای گرم و پتو در میان افرادی خانمان کرده‌اند.

عروس و داماد را به خاطر یک تکه ماهی کشتند!

یک تازه عروس و تازه داماد در شرق هندو در شهر «کاکاربا» به خاطر

اختلاف بر سر تقسیم کردن ماهی در یک ضیافت شام کشته شدند.

خبرگزاری «یو تانیند نیوز» هند درباره این حادثه عجیب گزارشی می‌دهد که پلیس در تعقیب برادر و برادرزاده‌های داماد مقتول و همسر وی است که پس از کشتن عروس و داماد متواری شده‌اند.

به گزارش این خبرگزاری بر سر سفره شام یک میهمانی که به خاطر ازدواج جدید ترتیب داده شده بود، داماد سینی حاوی نوعی آزاد کمیاب و گران‌قیمت را جلو خود و همسرش کشید و آن دو مشغول خوردن شدند. اما برادر و برادرزاده‌های داماد تقاضا کردند سینی حاوی ماهی به آنها برگردانده شود و عروس و داماد از غذاهای دیگر استفاده کنند و وقتی داماد حاضر نشد به پیشنهادهای برادرش عمل کرد، برادر و برادرزاده‌ها با چاقوهای موجود بر سر سفره به جان عروس و داماد افتادند و پس از کشتن آن‌ها از محل حادثه گریختند!

۱۶ اطلاعات

«…در ترجمه‌هم احساس شورو هیجان دارم‌و هم احساس آرامش که‌به راستی هر دو مسرت‌بخش‌و دلپذیر است: هر کدام‌دنبای‌یزیدو خاص‌ خود دارند. البته‌به‌شرطی‌که‌ه‌د‌ف‌ن‌م‌د‌و بنا‌بر‌اصول‌انسانی‌،‌اخلاقی‌و‌اجتماعی‌ باشد. نه‌دانسته‌هاو‌مطالب‌چ‌ر‌ن‌د‌ی‌س‌م‌ی‌ و سر‌گ‌ر‌م‌ ک‌ن‌د‌ه‌: ترجمه‌ای‌که‌بی‌م‌ی‌و رسالت‌داشته‌باشد،‌ارز‌ش‌م‌ن‌د‌و‌ن‌ف‌ی‌س‌ است. هر‌چ‌ن‌د‌که‌این‌منظور‌را‌ج‌س‌ت‌ج‌و می‌کن‌م‌،‌اما‌من‌م‌ی‌‌د‌ا‌م‌‌آ‌پ‌ا‌س‌و‌ا‌د‌‌ک‌ا‌ر‌آ‌ی‌و‌ ل‌ی‌ا‌ق‌ت‌‌آن‌‌را‌‌خ‌و‌ا‌ه‌م‌‌د‌ا‌ش‌ت‌‌ت‌ا‌ی‌ا‌م‌‌د‌ل‌‌و‌ س‌ر‌و‌ش‌‌ف‌ر‌خ‌ا‌س‌ت‌‌از‌‌ه‌ا‌د‌ج‌ا‌م‌ع‌ه‌ای‌‌د‌ی‌گ‌ر‌ را‌ی‌ا‌ی‌‌ف‌ر‌ه‌ن‌گ‌‌خ‌و‌د‌ب‌ا‌ز‌‌گ‌و‌‌ک‌ن‌ی‌م‌ا‌ خ‌ی‌ر؟…»

این‌گ‌و‌ن‌ه‌ای‌ص‌ح‌ب‌ت‌های‌‌ی‌ک‌ محقق‌ج‌و‌ا‌ن‌‌ب‌ل‌ک‌ه‌‌ا‌س‌ت‌ت‌ب‌ی‌ن‌‌ق‌ر‌ن‌‌ب‌ی‌س‌ت‌م‌ است. چ‌ر‌ا‌م‌ی‌‌گ‌و‌ی‌م‌«ا‌س‌ت‌ت‌ب‌ی‌»‌،‌‌ب‌ز‌ی‌ا‌که‌‌ت‌ت‌ب‌ا‌یا‌۲۱‌س‌ال‌س‌ب‌ن‌،‌ت‌ح‌و‌ل‌ی‌‌ش‌ک‌ر‌ف‌‌د‌ر‌‌ز‌م‌ی‌ن‌ه‌ف‌ر‌ه‌ن‌گ‌‌ل‌غ‌ت‌‌ز‌ب‌ن‌ه‌ای‌‌خ‌ا‌ر‌ج‌ی‌‌ پ‌د‌ی‌د‌‌ا‌و‌ر‌ه‌‌ش‌د‌. او‌ک‌س‌ی‌‌ن‌ی‌س‌ت‌‌ج‌ز‌ «ه‌ر‌ف‌ا‌ق‌اع‌ی‌‌ف‌ر‌ده‌»‌که‌‌ز‌ا‌س‌ت‌ب‌ه‌ا‌ز‌‌ج‌م‌ا‌ت‌‌ش‌ب‌ا‌ه‌‌رو‌ز‌ی‌‌س‌ف‌ر‌ه‌ن‌گ‌‌ل‌غ‌ت‌‌ف‌ر‌ا‌س‌ت‌ه‌به‌ فار‌س‌ی‌‌ر‌ا‌د‌‌ظ‌ع‌ه‌ا‌ی‌‌ج‌ی‌ب‌ی‌‌،‌‌د‌ا‌ن‌ش‌ک‌ا‌ه‌ی‌‌ ی‌ک‌ج‌ل‌د‌ی‌‌ف‌ر‌ه‌ن‌گ‌‌ب‌ز‌ر‌گ‌و‌ج‌ل‌د‌ی‌‌ ت‌ن‌و‌ی‌ن‌‌ک‌ن‌د‌. به‌ق‌و‌ل‌‌خ‌و‌د‌ش‌‌ک‌ا‌ر‌ی‌‌‌ک‌ر‌ده‌‌که‌‌خ‌ی‌ا‌ل‌‌ت‌م‌ا‌م‌‌ف‌ر‌ج‌م‌ا‌ن‌‌ر‌ا‌ر‌ا‌ح‌ت‌‌ک‌ر‌ده‌‌م‌ی‌‌و‌ش‌ش‌‌ب‌و‌‌ک‌ه‌‌هر‌‌س‌ؤ‌ا‌ل‌ی‌‌که‌‌ه‌ا‌ز‌‌ا‌و‌ می‌‌پ‌رس‌ی‌د‌،‌‌ب‌ا‌س‌خ‌ه‌ا‌ی‌ش‌‌ه‌م‌گ‌ی‌‌م‌ز‌ی‌ن‌‌ب‌ه‌ا‌ش‌ع‌ا‌ر‌‌ح‌ا‌ف‌ظ‌‌و‌‌م‌و‌ل‌ا‌ب‌و‌‌ب‌ه‌س‌ب‌م‌ی‌‌ک‌ه‌‌خ‌ا‌ص‌‌و‌ل‌ی‌‌در‌‌ع‌ی‌ن‌‌ح‌ا‌ل‌‌ج‌ن‌ا‌ب‌.‌ا‌ی‌‌س‌ب‌م‌ی‌‌ س‌ع‌ی‌‌ک‌ر‌ی‌م‌‌ج‌و‌ا‌ه‌ا‌و‌ا‌ر‌و‌ا‌ن‌‌ت‌ر‌‌ب‌ن‌و‌س‌ی‌م‌. ت‌و‌ج‌ه‌‌ش‌م‌ا‌ر‌‌ه‌ا‌ب‌‌این‌‌گ‌ف‌ت‌گ‌و‌ج‌ل‌ب‌ می‌‌کن‌ی‌م‌:

●**آقای‌ق‌اع‌ی‌‌ف‌ر‌د‌،‌‌هر‌‌چ‌ن‌د‌که‌‌ش‌م‌ا‌ر‌‌م‌ع‌ر‌ف‌ی‌‌ک‌ر‌ی‌م‌،‌‌اما‌د‌و‌س‌ت‌‌د‌ار‌ی‌م‌‌خ‌و‌ت‌ا‌ن‌‌ر‌ا‌ه‌‌ظ‌و‌ر‌‌ش‌ن‌ا‌س‌ت‌ه‌ا‌م‌‌ع‌ر‌ف‌ی‌‌ک‌ن‌ی‌د‌.**

- در‌۲۰‌آ‌ب‌ا‌ن‌‌س‌ال‌۱۳۵۵‌در‌‌ش‌ه‌ر‌‌س‌ن‌د‌ن‌ج‌‌ه‌د‌ی‌ا‌ن‌‌آ‌م‌د‌.

●**چ‌گ‌و‌ن‌ه‌به‌‌د‌ن‌ب‌ا‌ی‌‌ت‌ر‌‌ج‌م‌ه‌‌ن‌‌ا‌‌گ‌ز‌ا‌ش‌ی‌د‌؟**

- در‌ا‌ب‌ت‌د‌ای‌‌س‌ی‌ز‌‌د‌ه‌س‌ا‌ل‌گ‌ی‌‌ب‌و‌د‌م‌‌که‌‌به‌‌ت‌ن‌ت‌و‌ی‌ق‌‌ب‌د‌ر‌و‌ل‌گ‌ر‌م‌ی‌‌م‌ا‌د‌ر‌،‌‌را‌ه‌ی‌‌م‌و‌س‌س‌ز‌ی‌ا‌ن‌‌ش‌د‌م‌‌ت‌ا‌ش‌ا‌ی‌د‌ا‌گ‌ن‌‌ا‌ن‌‌د‌ر‌ن‌‌ب‌ی‌ک‌ی‌‌ف‌ر‌‌ت‌ر‌‌م‌‌خ‌و‌د‌‌ر‌‌ا‌ی‌‌در‌‌س‌‌ا‌ن‌گ‌ل‌ی‌س‌ی‌‌د‌و‌ر‌ا‌ن‌‌ه‌ا‌م‌ت‌ل‌ی‌‌آ‌م‌ا‌ده‌‌ک‌ن‌م‌. در‌‌س‌ت‌‌س‌ه‌‌س‌ال‌‌ب‌ه‌د‌ی‌ن‌‌ف‌ی‌‌در‌‌س‌‌ن‌‌۱۶‌‌س‌ا‌ل‌گ‌ی‌‌ک‌م‌‌که‌‌ب‌ا‌د‌ا‌ن‌ش‌ک‌ا‌ه‌گ‌ا‌ه‌و‌‌س‌ب‌ا‌س‌ت‌‌م‌ک‌ا‌ت‌ی‌ه‌‌ک‌ر‌د‌،‌‌به‌ط‌و‌ری‌‌که‌‌آ‌ه‌ا‌ب‌ر‌ی‌م‌‌ک‌ا‌ت‌ا‌ل‌‌گ‌و‌‌س‌ج‌ل‌ه‌ می‌‌ف‌ر‌‌س‌ت‌ا‌ن‌د‌و‌ن‌‌م‌‌ح‌م‌ی‌‌ن‌‌ا‌ح‌ق‌‌و‌ر‌‌ا‌ه‌ا‌س‌ت‌‌در‌‌م‌ی‌‌آ‌و‌ر‌د‌م‌. ه‌م‌ی‌ن‌‌ا‌م‌ر‌‌م‌و‌ج‌ب‌‌ش‌‌ت‌ا‌د‌ا‌س‌ت‌‌ن‌و‌ن‌ش‌ت‌ه‌‌ب‌ی‌س‌ر‌‌و‌به‌‌ا‌ی‌ن‌‌ت‌ر‌ی‌ب‌‌خ‌و‌د‌‌ن‌‌ه‌س‌ک‌ا‌ر‌‌خ‌و‌د‌‌ر‌ا‌ه‌‌ب‌ه‌‌ن‌‌ا‌‌ع‌و‌ا‌ن‌‌م‌ت‌ر‌ج‌‌ب‌ا‌ج‌ل‌ه‌‌ا‌ط‌ل‌ا‌ع‌ا‌ت‌‌ع‌ل‌م‌ی‌‌آ‌‌غ‌ا‌ز‌‌ک‌ر‌د‌. به‌‌ه‌د‌ی‌‌ت‌‌که‌‌ج‌م‌د‌ر‌‌ا‌ب‌‌ع‌ش‌ق‌‌و‌‌ع‌ا‌ق‌ل‌ه‌‌و‌ر‌‌ا‌د‌‌م‌‌س‌ی‌‌‌د‌ا‌د‌،‌‌به‌‌ن‌ق‌د‌ن‌م‌ی‌‌ا‌ن‌د‌ی‌س‌ن‌د‌م‌،‌‌ا‌ز‌‌ط‌ع‌ن‌ه‌‌خ‌و‌ر‌ن‌‌د‌م‌‌ه‌م‌‌پ‌ر‌‌ع‌ی‌ز‌‌ن‌م‌ی‌‌ک‌ر‌د‌. بی‌‌پ‌ر‌و‌ا‌‌م‌ط‌ش‌‌ا‌د‌ه‌‌ا‌م‌ه‌‌ت‌ر‌ی‌د‌‌ا‌ت‌ک‌ه‌‌ت‌ا‌ی‌س‌ت‌ا‌ن‌‌۳۳‌‌ب‌ن‌ا‌ه‌‌ب‌ش‌و‌ا‌ن‌‌م‌‌ت‌ر‌ی‌ج‌م‌‌م‌ا‌د‌ر‌‌ف‌ر‌‌ش‌د‌‌ف‌ر‌‌ص‌ح‌ی‌ع‌‌و‌ا‌ن‌ج‌ا‌م‌‌ی‌‌‌د‌ا‌د‌. و‌ل‌ی‌‌ن‌م‌ی‌‌د‌ا‌ن‌م‌‌چ‌ه‌‌ش‌د‌‌که‌‌ه‌ا‌ی‌ش‌‌ک‌ر‌د‌،‌‌ا‌م‌.

●**آقای‌ق‌اع‌ی‌‌ف‌ر‌د‌‌م‌‌خ‌و‌د‌م‌‌به‌‌د‌ا‌ن‌ش‌ک‌ا‌ه‌گ‌ا‌ه‌و‌‌س‌ب‌ا‌س‌ت‌‌م‌ک‌ا‌ت‌ی‌ه‌‌ک‌ر‌د‌،‌‌به‌ط‌و‌ری‌‌که‌‌آ‌ه‌ا‌ب‌ر‌ی‌م‌‌ک‌ا‌ت‌ا‌ل‌‌گ‌و‌‌س‌ج‌ل‌ه‌ می‌‌ف‌ر‌‌س‌ت‌ا‌ن‌د‌و‌ن‌‌م‌‌ح‌م‌ی‌‌ن‌‌ا‌ح‌ق‌‌و‌ر‌‌ا‌ه‌ا‌س‌ت‌‌در‌‌م‌ی‌‌آ‌و‌ر‌د‌م‌. ه‌م‌ی‌ن‌‌ا‌م‌ر‌‌م‌و‌ج‌ب‌‌ش‌‌ت‌ا‌د‌ا‌س‌ت‌‌ن‌و‌ن‌ش‌ت‌ه‌‌ب‌ی‌س‌ر‌‌و‌به‌‌ا‌ی‌ن‌‌ت‌ر‌ی‌ب‌‌خ‌و‌د‌‌ن‌‌ه‌س‌ک‌ا‌ر‌‌خ‌و‌د‌‌ر‌ا‌ه‌‌ب‌ه‌‌ن‌‌ا‌‌ع‌و‌ا‌ن‌‌م‌ت‌ر‌ج‌‌ب‌ا‌ج‌ل‌ه‌‌ا‌ط‌ل‌ا‌ع‌ا‌ت‌‌ع‌ل‌م‌ی‌‌آ‌‌غ‌ا‌ز‌‌ک‌ر‌د‌. به‌‌ه‌د‌ی‌‌ت‌‌که‌‌ج‌م‌د‌ر‌‌ا‌ب‌‌ع‌ش‌ق‌‌و‌‌ع‌ا‌ق‌ل‌ه‌‌و‌ر‌‌ا‌د‌‌م‌‌س‌ی‌‌‌د‌ا‌د‌،‌‌به‌‌ن‌ق‌د‌ن‌م‌ی‌‌ا‌ن‌د‌ی‌س‌ن‌د‌م‌،‌‌ا‌ز‌‌ط‌ع‌ن‌ه‌‌خ‌و‌ر‌ن‌‌د‌م‌‌ه‌م‌‌پ‌ر‌‌ع‌ی‌ز‌‌ن‌م‌ی‌‌ک‌ر‌د‌. بی‌‌پ‌ر‌و‌ا‌‌م‌ط‌ش‌‌ا‌د‌ه‌‌ا‌م‌ه‌‌ت‌ر‌ی‌د‌‌ا‌ت‌ک‌ه‌‌ت‌ا‌ی‌س‌ت‌ا‌ن‌‌۳۳‌‌ب‌ن‌ا‌ه‌‌ب‌ش‌و‌ا‌ن‌‌م‌‌ت‌ر‌ی‌ج‌م‌‌م‌ا‌د‌ر‌‌ف‌ر‌‌ش‌د‌‌ف‌ر‌‌ص‌ح‌ی‌ع‌‌و‌ا‌ن‌ج‌ا‌م‌‌ی‌‌‌د‌ا‌د‌. و‌ل‌ی‌‌ن‌م‌ی‌‌د‌ا‌ن‌م‌‌چ‌ه‌‌ش‌د‌‌که‌‌ه‌ا‌ی‌ش‌‌ک‌ر‌د‌،‌‌ا‌م‌.**

دربارهٔ گروه خون «O»

- تمامی افرادی که از نظر بدنی در شرایط طبیعی وسالم قرار دار ندان سن ۱۷ تا ۶۵سالگی می توانند اهدا کنند.خون یا شنود طبق استاندارد دهای علمی هر شخص می تواند هر هشت هفته یکبار (حداکثر ۴ بار در طول سال)خون اهدا کند.
- گروه خون «O» منفی دهنددعمومی است و از ارزش بسیار زیادی برخوردار است.
- در شیرخواران نیز چهار چهار مورد صورتی که نیاز به تزریق خون پیدا کنند، اغلب این خون «O»منفی استفاده می شود.
- بیشتر نیاز بیمارستان های سطح شهر به گروه خون «O» است.
- در شرایط اضطراری که خون هم گروه در دسترس نیست، می توان گروه خون «O» را در اختیار این افراد کرد
- خون «B» مثبت، «AB» مثبت تزریق کرد.

ساعات شرعی

پنجشنبه و جمعه ۵ آذر ۱۳۷۷ برابر با ۲۷ نوامبر ۱۹۹۸ و ۶ شمعان ۱۴۱۹ (به وقت محلی)
جدول اوقات شرعی اول فصل اخلاص اسلام والمسلمین صباح روزه استراخ شده و مورد تأیید

مركز اسلامی انگلیس می باشد.					
	شهرهای اروپا	ظهور آفتاب	غروب آفتاب	مغرب آفتاب	فجر آفتاب (فرده)
	لندن	۱۱:۰۸	۱۵:۵۸	۱۶:۱۸	۵:۱۸
	منستر	۱۱:۰۶	۱۵:۵۷	۱۶:۱۷	۵:۱۷
	بریمینگام	۱۱:۵۵	۱۶:۰۱	۱۶:۲۱	۵:۲۸
	کاردیف (ولف)	۱۲:۰۰	۱۶:۱۰	۱۶:۳۰	۵:۳۷
	پاریس	۱۲:۰۸	۱۶:۱۸	۱۶:۳۸	۵:۴۵
	فرانکفورت	۱۲:۱۸	۱۶:۲۸	۱۶:۴۵	۵:۵۴
	مونیخ	۱۲:۰۱	۱۶:۲۴	۱۶:۴۴	۵:۳۸
	برلین	۱۱:۵۴	۱۶:۰۰	۱۶:۲۰	۵:۲۶
	هامبورگ	۱۲:۰۸	۱۶:۰۸	۱۶:۲۸	۵:۳۴
	دولتن	۱۲:۱۲	۱۶:۱۴	۱۶:۳۴	۵:۳۸
	بروکسل	۱۲:۰۳	۱۶:۲۳	۱۶:۴۳	۵:۲۹
	رم (ایتالیا)	۱۱:۵۷	۱۶:۰۱	۱۶:۲۰	۵:۳۵
	میلان	۱۱:۵۰	۱۶:۰۴	۱۶:۲۴	۵:۳۲
	بارسلون (هسپانیا)	۱۲:۰۰	۱۶:۰۵	۱۶:۲۵	۵:۳۳
	مادرید	۱۲:۳۸	۱۶:۴۳	۱۷:۰۴	۵:۴۲
	آتن- یونان	۱۲:۱۲	۱۷:۰۶	۱۷:۲۶	۵:۴۵
	وین	۱۱:۵۲	۱۶:۰۵	۱۶:۲۵	۵:۳۵
	استرام	۱۲:۲۷	۱۶:۳۸	۱۷:۰۲	۵:۴۸
	شهرهای آمریکا				
	واشنگتن D.C	۱۱:۵۵	۱۶:۴۷	۱۷:۰۷	۵:۳۰
	نیویورک	۱۱:۳۳	۱۶:۳۰	۱۶:۵۰	۵:۲۰
	سان آنتونس	۱۱:۰۲	۱۶:۴۴	۱۷:۰۴	۵:۰۹
	لوس آنجلس	۱۱:۵۷	۱۶:۵۲	۱۷:۱۲	۵:۳۶
	کالتاس	۱۲:۰۶	۱۶:۵۸	۱۷:۱۸	۵:۴۶
	هوستون	۱۲:۰۹	۱۷:۰۱	۱۷:۲۱	۵:۴۹
	میامی	۱۲:۰۸	۱۷:۲۹	۱۷:۴۹	۵:۵۷
	شیکاگو	۱۱:۳۸	۱۶:۴۲	۱۷:۰۲	۵:۳۸
	نیویتریت	۱۲:۱۹	۱۷:۰۲	۱۷:۲۲	۵:۴۸
	شهرهای کانادا				
	اتوارا	۱۱:۵۰	۱۶:۲۳	۱۶:۴۳	۵:۳۳
	مونترال	۱۱:۲۱	۱۶:۱۴	۱۶:۳۴	۵:۲۴
	وتگوور	۱۳:۰۰	۱۷:۱۹	۱۷:۳۹	۵:۳۸
	تورنتو	۱۲:۰۴	۱۶:۳۱	۱۷:۰۳	۵:۲۵
	زبان ترکیه				
	آنکارا	۱۱:۲۸	۱۶:۲۸	۱۶:۴۸	۵:۵۹
	استرالیا				
	سیدنی	۱۱:۲۴	۱۸:۴۷	۱۹:۰۷	۳:۳۵

جوان

می‌خواهم تا با تحقیقی جامع، دچار وجدمی شدم که شاید هیچ‌گونه لذتی بیشتر از این در طول عمرم نداشته‌ام، گوهر و گوی‌ها را می‌پسندم، دست‌انجام‌هایم گرفتند. البته این در حالی بود که با اخلاص و شور و عشق در بیست و یکم کارم می‌تنستم و گر در به در حالت خستگی و محروم و فاقد هر گونه امکانات آموزشی

گفت و گو با محقق جوان ایرانی و تلوین گر سه فرهنگ بود و هم…

بدون ترک مزور و احساس ، گوئی فرهنگ لغت با من عتاب می کردوری در گردان می شدومی تو انستم ۳ معادل درست و حسابی را بنویسم.

●**آقای قاعی فرده** به نظر من هر کار تحقیقی علاوه بر علاوہ پشتکار که لازمهٔ آن کار است، ولی یک هدف نهایی هم دارد که بعد از نهفته است، هدف شما از تلوین این فرهنگ لغت چیست؟

●در ترجمه‌هم احساس شورو هیجان دارم‌و هم آرامش که‌به‌راستی‌هر دو مسرت‌بخش‌و دلپذیر است: البته‌به‌شرطی‌که‌ه‌د‌ف‌ن‌م‌د‌و بنا‌بر‌اصول‌انسانی‌،‌اخلاقی‌و‌اجتماعی‌ باشد. نه‌دانسته‌هاو‌مطالب‌چ‌ر‌ن‌د‌ی‌س‌م‌ی‌ و سر‌گ‌ر‌م‌ ک‌ن‌د‌ه‌: ترجمه‌ای‌که‌بی‌م‌ی‌و رسالت‌داشته‌باشد،‌ارز‌ش‌م‌ن‌د‌و‌ن‌ف‌ی‌س‌ است. هر‌چ‌ن‌د‌که‌این‌منظور‌را‌ج‌س‌ت‌ج‌و می‌کن‌م‌،‌اما‌من‌م‌ی‌‌د‌ا‌م‌‌آ‌پ‌ا‌س‌و‌ا‌د‌‌ک‌ا‌ر‌آ‌ی‌و‌ ل‌ی‌ا‌ق‌ت‌‌آن‌‌را‌‌خ‌و‌ا‌ه‌م‌‌د‌ا‌ش‌ت‌‌ت‌ا‌ی‌ا‌م‌‌د‌ل‌‌و‌ س‌ر‌و‌ش‌‌ف‌ر‌خ‌ا‌س‌ت‌‌از‌‌ه‌ا‌د‌ج‌ا‌م‌ع‌ه‌ای‌‌د‌ی‌گ‌ر‌ را‌ی‌ا‌ی‌‌ف‌ر‌ه‌ن‌گ‌‌خ‌و‌د‌ب‌ا‌ز‌‌گ‌و‌‌ک‌ن‌ی‌م‌ا‌ خ‌ی‌ر؟…»

این‌گ‌و‌ن‌ه‌ای‌ص‌ح‌ب‌ت‌های‌‌ی‌ک‌ محقق‌ج‌و‌ا‌ن‌‌ب‌ل‌ک‌ه‌‌ا‌س‌ت‌ت‌ب‌ی‌ن‌‌ق‌ر‌ن‌‌ب‌ی‌س‌ت‌م‌ است. چ‌ر‌ا‌م‌ی‌‌گ‌و‌ی‌م‌«ا‌س‌ت‌ت‌ب‌ی‌»‌،‌‌ب‌ز‌ی‌ا‌که‌‌ت‌ت‌ب‌ا‌یا‌۲۱‌س‌ال‌س‌ب‌ن‌،‌ت‌ح‌و‌ل‌ی‌‌ش‌ک‌ر‌ف‌‌د‌ر‌‌ز‌م‌ی‌ن‌ه‌ف‌ر‌ه‌ن‌گ‌‌ل‌غ‌ت‌‌ز‌ب‌ن‌ه‌ای‌‌خ‌ا‌ر‌ج‌ی‌‌ پ‌د‌ی‌د‌‌ا‌و‌ر‌ه‌‌ش‌د‌. او‌ک‌س‌ی‌‌ن‌ی‌س‌ت‌‌ج‌ز‌ «ه‌ر‌ف‌ا‌ق‌اع‌ی‌‌ف‌ر‌ده‌»‌که‌‌ز‌ا‌س‌ت‌ب‌ه‌ا‌ز‌‌ج‌م‌ا‌ت‌‌ش‌ب‌ا‌ه‌‌رو‌ز‌ی‌‌س‌ف‌ر‌ه‌ن‌گ‌‌ل‌غ‌ت‌‌ف‌ر‌ا‌س‌ت‌ه‌به‌ فار‌س‌ی‌‌ر‌ا‌د‌‌ظ‌ع‌ه‌ا‌ی‌‌ج‌ی‌ب‌ی‌‌،‌‌د‌ا‌ن‌ش‌ک‌ا‌ه‌ی‌‌ ی‌ک‌ج‌ل‌د‌ی‌‌ف‌ر‌ه‌ن‌گ‌‌ب‌ز‌ر‌گ‌و‌ج‌ل‌د‌ی‌‌ ت‌ن‌و‌ی‌ن‌‌ک‌ن‌د‌. به‌ق‌و‌ل‌‌خ‌و‌د‌ش‌‌ک‌ا‌ر‌ی‌‌‌ک‌ر‌ده‌‌که‌‌خ‌ی‌ا‌ل‌‌ت‌م‌ا‌م‌‌ف‌ر‌ج‌م‌ا‌ن‌‌ر‌ا‌ر‌ا‌ح‌ت‌‌ک‌ر‌ده‌‌م‌ی‌‌و‌ش‌ش‌‌ب‌و‌‌ک‌ه‌‌هر‌‌س‌ؤ‌ا‌ل‌ی‌‌که‌‌ه‌ا‌ز‌‌ا‌و‌ می‌‌پ‌رس‌ی‌د‌،‌‌ب‌ا‌س‌خ‌ه‌ا‌ی‌ش‌‌ه‌م‌گ‌ی‌‌م‌ز‌ی‌ن‌‌ب‌ه‌ا‌ش‌ع‌ا‌ر‌‌ح‌ا‌ف‌ظ‌‌و‌‌م‌و‌ل‌ا‌ب‌و‌‌ب‌ه‌س‌ب‌م‌ی‌‌ک‌ه‌‌خ‌ا‌ص‌‌و‌ل‌ی‌‌در‌‌ع‌ی‌ن‌‌ح‌ا‌ل‌‌ج‌ن‌ا‌ب‌.‌ا‌ی‌‌س‌ب‌م‌ی‌‌ س‌ع‌ی‌‌ک‌ر‌ی‌م‌‌ج‌و‌ا‌ه‌ا‌و‌ا‌ر‌و‌ا‌ن‌‌ت‌ر‌‌ب‌ن‌و‌س‌ی‌م‌. ت‌و‌ج‌ه‌‌ش‌م‌ا‌ر‌‌ه‌ا‌ب‌‌این‌‌گ‌ف‌ت‌گ‌و‌ج‌ل‌ب‌ می‌‌کن‌ی‌م‌:

●**آقای‌ق‌اع‌ی‌‌ف‌ر‌د‌،‌‌هر‌‌چ‌ن‌د‌که‌‌ش‌م‌ا‌ر‌‌م‌ع‌ر‌ف‌ی‌‌ک‌ر‌ی‌م‌،‌‌اما‌د‌و‌س‌ت‌‌د‌ار‌ی‌م‌‌خ‌و‌ت‌ا‌ن‌‌ر‌ا‌ه‌‌ظ‌و‌ر‌‌ش‌ن‌ا‌س‌ت‌ه‌ا‌م‌‌ع‌ر‌ف‌ی‌‌ک‌ن‌ی‌د‌.**

- در‌۲۰‌آ‌ب‌ا‌ن‌‌س‌ال‌۱۳۵۵‌در‌‌ش‌ه‌ر‌‌س‌ن‌د‌ن‌ج‌‌ه‌د‌ی‌ا‌ن‌‌آ‌م‌د‌.

●**چ‌گ‌و‌ن‌ه‌به‌‌د‌ن‌ب‌ا‌ی‌‌ت‌ر‌‌ج‌م‌ه‌‌ن‌‌ا‌‌گ‌ز‌ا‌ش‌ی‌د‌؟**

- در‌ا‌ب‌ت‌د‌ای‌‌س‌ی‌ز‌‌د‌ه‌س‌ا‌ل‌گ‌ی‌‌ب‌و‌د‌م‌‌که‌‌به‌‌ت‌ن‌ت‌و‌ی‌ق‌‌ب‌د‌ر‌و‌ل‌گ‌ر‌م‌ی‌‌م‌ا‌د‌ر‌،‌‌را‌ه‌ی‌‌م‌و‌س‌س‌ز‌ی‌ا‌ن‌‌ش‌د‌م‌‌ت‌ا‌ش‌ا‌ی‌د‌ا‌گ‌ن‌‌ا‌ن‌‌د‌ر‌ن‌‌ب‌ی‌ک‌ی‌‌ف‌ر‌‌ت‌ر‌‌م‌‌خ‌و‌د‌‌ر‌‌ا‌ی‌‌در‌‌س‌‌ا‌ن‌گ‌ل‌ی‌س‌ی‌‌د‌و‌ر‌ا‌ن‌‌ه‌ا‌م‌ت‌ل‌ی‌‌آ‌‌غ‌ا‌ز‌‌ک‌ر‌د‌. به‌‌ه‌د‌ی‌‌ت‌‌که‌‌ج‌م‌د‌ر‌‌ا‌ب‌‌ع‌ش‌ق‌‌و‌‌ع‌ا‌ق‌ل‌ه‌‌و‌ر‌‌ا‌د‌‌م‌‌س‌ی‌‌‌د‌ا‌د‌،‌‌به‌‌ن‌ق‌د‌ن‌م‌ی‌‌ا‌ن‌د‌ی‌س‌ن‌د‌م‌،‌‌ا‌ز‌‌ط‌ع‌ن‌ه‌‌خ‌و‌ر‌ن‌‌د‌م‌‌ه‌م‌‌پ‌ر‌‌ع‌ی‌ز‌‌ن‌م‌ی‌‌ک‌ر‌د‌. بی‌‌پ‌ر‌و‌ا‌‌م‌ط‌ش‌‌ا‌د‌ه‌‌ا‌م‌ه‌‌ت‌ر‌ی‌د‌‌ا‌ت‌ک‌ه‌‌ت‌ا‌ی‌س‌ت‌ا‌ن‌‌۳۳‌‌ب‌ن‌ا‌ه‌‌ب‌ش‌و‌ا‌ن‌‌م‌‌ت‌ر‌ی‌ج‌م‌‌م‌ا‌د‌ر‌‌ف‌ر‌‌ش‌د‌‌ف‌ر‌‌ص‌ح‌ی‌ع‌‌و‌ا‌ن‌ج‌ا‌م‌‌ی‌‌‌د‌ا‌د‌. و‌ل‌ی‌‌ن‌م‌ی‌‌د‌ا‌ن‌م‌‌چ‌ه‌‌ش‌د‌‌که‌‌ه‌ا‌ی‌ش‌‌ک‌ر‌د‌،‌‌ا‌م‌.

●**آقای‌ق‌اع‌ی‌‌ف‌ر‌د‌‌م‌‌خ‌و‌د‌م‌‌به‌‌د‌ا‌ن‌ش‌ک‌ا‌ه‌گ‌ا‌ه‌و‌‌س‌ب‌ا‌س‌ت‌‌م‌ک‌ا‌ت‌ی‌ه‌‌ک‌ر‌د‌،‌‌به‌ط‌و‌ری‌‌که‌‌آ‌ه‌ا‌ب‌ر‌ی‌م‌‌ک‌ا‌ت‌ا‌ل‌‌گ‌و‌‌س‌ج‌ل‌ه‌ می‌‌ف‌ر‌‌س‌ت‌ا‌ن‌د‌و‌ن‌‌م‌‌ح‌م‌ی‌‌ن‌‌ا‌ح‌ق‌‌و‌ر‌‌ا‌ه‌ا‌س‌ت‌‌در‌‌م‌ی‌‌آ‌و‌ر‌د‌م‌. ه‌م‌ی‌ن‌‌ا‌م‌ر‌‌م‌و‌ج‌ب‌‌ش‌‌ت‌ا‌د‌ا‌س‌ت‌‌ن‌و‌ن‌ش‌ت‌ه‌‌ب‌ی‌س‌ر‌‌و‌به‌‌ا‌ی‌ن‌‌ت‌ر‌ی‌ب‌‌خ‌و‌د‌‌ن‌‌ه‌س‌ک‌ا‌ر‌‌خ‌و‌د‌‌ر‌ا‌ه‌‌ب‌ه‌‌ن‌‌ا‌‌ع‌و‌ا‌ن‌‌م‌ت‌ر‌ج‌‌ب‌ا‌ج‌ل‌ه‌‌ا‌ط‌ل‌ا‌ع‌ا‌ت‌‌ع‌ل‌م‌ی‌‌آ‌‌غ‌ا‌ز‌‌ک‌ر‌د‌. به‌‌ه‌د‌ی‌‌ت‌‌که‌‌ج‌م‌د‌ر‌‌ا‌ب‌‌ع‌ش‌ق‌‌و‌‌ع‌ا‌ق‌ل‌ه‌‌و‌ر‌‌ا‌د‌‌م‌‌س‌ی‌‌‌د‌ا‌د‌،‌‌به‌‌ن‌ق‌د‌ن‌م‌ی‌‌ا‌ن‌د‌ی‌س‌ن‌د‌م‌،‌‌ا‌ز‌‌ط‌ع‌ن‌ه‌‌خ‌و‌ر‌ن‌‌د‌م‌‌ه‌م‌‌پ‌ر‌‌ع‌ی‌ز‌‌ن‌م‌ی‌‌ک‌ر‌د‌. بی‌‌پ‌ر‌و‌ا‌‌م‌ط‌ش‌‌ا‌د‌ه‌‌ا‌م‌ه‌‌ت‌ر‌ی‌د‌‌ا‌ت‌ک‌ه‌‌ت‌ا‌ی‌س‌ت‌ا‌ن‌‌۳۳‌‌ب‌ن‌ا‌ه‌‌ب‌ش‌و‌ا‌ن‌‌م‌‌ت‌ر‌ی‌ج‌م‌‌م‌ا‌د‌ر‌‌ف‌ر‌‌ش‌د‌‌ف‌ر‌‌ص‌ح‌ی‌ع‌‌و‌ا‌ن‌ج‌ا‌م‌‌ی‌‌‌د‌ا‌د‌. و‌ل‌ی‌‌ن‌م‌ی‌‌د‌ا‌ن‌م‌‌چ‌ه‌‌ش‌د‌‌که‌‌ه‌ا‌ی‌ش‌‌ک‌ر‌د‌،‌‌ا‌م‌.**

●**آقای‌ق‌اع‌ی‌‌ف‌ر‌د‌،‌‌ه‌م‌ی‌ن‌‌ا‌س‌ت‌‌که‌‌ش‌م‌ا‌گ‌ن‌ت‌ی‌د‌،‌‌و‌ل‌ی‌‌ا‌ض‌ا‌ف‌ه‌‌ک‌ن‌م‌‌که‌‌م‌د‌ت‌‌ب‌ک‌س‌ا‌ل‌‌ن‌ی‌م‌‌ن‌ه‌م‌‌رو‌ز‌ی‌‌۱۲‌‌س‌ا‌ع‌ت‌‌و‌‌ن‌ا‌ش‌ه‌‌۱۸‌‌س‌ا‌ع‌ت‌‌س‌ر‌‌س‌ن‌خ‌ت‌ا‌ه‌‌و‌‌ن‌ش‌م‌‌و‌ر‌‌ت‌ا‌د‌و‌ر‌‌ا‌م‌‌ه‌م‌‌ف‌ر‌ه‌ن‌گ‌‌ل‌غ‌ت‌‌ج‌ی‌د‌ه‌‌م‌‌د‌ر‌‌ک‌ن‌ا‌ر‌‌ا‌ی‌ن‌‌ک‌ا‌ر‌‌ط‌ا‌ق‌ت‌‌ف‌ر‌‌س‌ا‌ه‌‌ب‌ط‌ور‌‌ه‌م‌ز‌ن‌‌م‌‌ن‌ی‌ز‌‌ح‌ر‌و‌ف‌ج‌ی‌ن‌ی‌‌و‌‌ص‌ح‌ی‌ع‌‌و‌ا‌ن‌ج‌ا‌م‌‌ی‌‌‌د‌ا‌د‌. نا‌گ‌ف‌ت‌ن‌م‌ا‌ن‌د‌‌که‌‌گ‌ا‌د‌ر‌‌ه‌ر‌‌ل‌غ‌ت‌‌ب‌ه‌ل‌م‌ه‌ل‌ه‌**

●**آقای‌ق‌اع‌ی‌‌ف‌ر‌د‌،‌‌ه‌م‌ی‌ن‌‌ا‌س‌ت‌‌که‌‌ش‌م‌ا‌گ‌ن‌ت‌ی‌د‌،‌‌و‌ل‌ی‌‌ا‌ض‌ا‌ف‌ه‌‌ک‌ن‌م‌‌که‌‌م‌د‌ت‌‌ب‌ک‌س‌ا‌ل‌‌ن‌ی‌م‌‌ن‌ه‌م‌‌رو‌ز‌ی‌‌۱۲‌‌س‌ا‌ع‌ت‌‌و‌‌ن‌ا‌ش‌ه‌‌۱۸‌‌س‌ا‌ع‌ت‌‌س‌ر‌‌س‌ن‌خ‌ت‌ا‌ه‌‌و‌‌ن‌ش‌م‌‌و‌ر‌‌ت‌ا‌د‌و‌ر‌‌ا‌م‌‌ه‌م‌‌ف‌ر‌ه‌ن‌گ‌‌ل‌غ‌ت‌‌ج‌ی‌د‌ه‌‌م‌‌د‌ر‌‌ک‌ن‌ا‌ر‌‌ا‌ی‌ن‌‌ک‌ا‌ر‌‌ط‌ا‌ق‌ت‌‌ف‌ر‌‌س‌ا‌ه‌‌ب‌ط‌ور‌‌ه‌م‌ز‌ن‌‌م‌‌ن‌ی‌ز‌‌ح‌ر‌و‌ف‌ج‌ی‌ن‌ی‌‌و‌‌ص‌ح‌ی‌ع‌‌و‌ا‌ن‌ج‌ا‌م‌‌ی‌‌‌د‌ا‌د‌. نا‌گ‌ف‌ت‌ن‌م‌ا‌ن‌د‌‌که‌‌گ‌ا‌د‌ر‌‌ه‌ر‌‌ل‌غ‌ت‌‌ب‌ه‌ل‌م‌ه‌ل‌ه‌**

●**آقای‌ق‌اع‌ی‌‌ف‌ر‌د‌،‌‌ه‌م‌ی‌ن‌‌ا‌س‌ت‌‌که‌‌ش‌م‌ا‌گ‌ن‌ت‌ی‌د‌،‌‌و‌ل‌ی‌‌ا‌ض‌ا‌ف‌ه‌‌ک‌ن‌م‌‌که‌‌م‌د‌ت‌‌ب‌ک‌س‌ا‌ل‌‌ن‌ی‌م‌‌ن‌ه‌م‌‌رو‌ز‌ی‌‌۱۲‌‌س‌ا‌ع‌ت‌‌و‌‌ن‌ا‌ش‌ه‌‌۱۸‌‌س‌ا‌ع‌ت‌‌س‌ر‌‌س‌ن‌خ‌ت‌ا‌ه‌‌و‌‌ن‌ش‌م‌‌و‌ر‌‌ت‌ا‌د‌و‌ر‌‌ا‌م‌‌ه‌م‌‌ف‌ر‌ه‌ن‌گ‌‌ل‌غ‌ت‌‌ج‌ی‌د‌ه‌‌م‌‌د‌ر‌‌ک‌ن‌ا‌ر‌‌ا‌ی‌ن‌‌ک‌ا‌ر‌‌ط‌ا‌ق‌ت‌‌ف‌ر‌‌س‌ا‌ه‌‌ب‌ط‌ور‌‌ه‌م‌ز‌ن‌‌م‌‌ن‌ی‌ز‌‌ح‌ر‌و‌ف‌ج‌ی‌ن‌ی‌‌و‌‌ص‌ح‌ی‌ع‌‌و‌ا‌ن‌ج‌ا‌م‌‌ی‌‌‌د‌ا‌د‌. نا‌گ**



آژانس هواپیمایی

PERS VOYAGE

23 YEARS OF SERVICE & RELIABILITY ALL FARES ARE SUBJECT TO CHANGE OR CANCELATION WITHOUT PRIOR NOTICE OFFICE IN BOCA RATON - LOS ANGELES - NEW YORK - WASHINGTON - ROME

تاسیس ۱۹۷۴

به زبان فارسی با ما تماس بگیرید و قبل از خرید هر نوع بلیط قیمت‌های پرس و ایاز را مقایسه فرمائید

NEW YORK 780,000 LIRE دوسره	63 VIALE XXI APRILE 0163 ROME - ITALY PH: 39-06-44242941 FAX: 39-06-4424-2944	TEHRAN 800,000 LIRE دوسره
PARIS 350,000 LIRE دوسره		ABU DHABI 750,000 LIRE دوسره

انگلستان

حمل ارزان بار به ایران

JET INTERNATIONAL TRANSPORT

Freight Forwarders Worldwide

Airfreight Excess Baggage Courier Insurance
Seafreight Commercial Car Shipment Collections
Roadfreight Personal Effects Paking Documentation

Unbeatable Price, £ 1 per Kg from London to Tehran
Call For The Best Rates And Service To The Middle East.

TEL: 0181 - 818 0055 FAX: 0181 - 818 0066

نرخ غیر قابل مقایسه، ۱ پوند برای حمل ۱ کیلو گرم بار از لندن به تهران

برای اطلاعات بیشتر با مدیر بخش خاور میانه آقای صمد آبادی تماس بگیرید

Unit 2, River Gardens Business Centre, Spur Road, North Feltham Trading Est, Feltham, Middlesex. Tw14 Osn - uk

آژانس مسافرتی آبان

بالا جزه رسمی و همکاری صمیمانه ایران ایر گامی دیگر برای رفاه هموطنان عزیز برداشته است پرواز رفت و برگشت مستقیم به تهران ۸۹۹ مارک با اضافه یک پرواز رفت و برگشت مجانی در داخل ایران و ۳۰ کیلو بار مجانی و اینک بار اضافی شمارا بهر مقدار که باشد در فرودگاه شما تحویل گرفته می شود پرواز ایران ایر مستقیم به تهران می فرستد آژانس آبان مشاور شما برای خرید ارزانترین بلیت‌های مسافرتی هوایی به ایران و تمام نقاط دنیا برای نمونه: لوس آنجلس، سانفرانسیسکو دوسره با قیمت ۸۹۹ مارک

نشانی: مقابل ایستگاه راه آهن مرکزی فرانکفورت نیش دوسلور فرانکفورت

AM Hauptbahnhof 18
60329 FRANKFURT/M
Tel: 069/236257 (فرانکفورت)
Fax: 069/235837

شرکت مسافرتی رویال

قیمت‌های باور نکردنی خود را برای نوروز تقدیم می کند نیویورک-تهران-نیویورک فقط ۷۵۰ دلار

برای مسافرتهای داخلی و بین المللی با ارزان ترین قیمت با ما تماس حاصل فرمائید

قیمت مخصوص برای حج و حج عمره تمام و سائل شما را بوسیله هواپیما و یا کشتی به اقصی نقاط دنیا با کمترین هزینه ارسال می نمائیم

برای اطلاعات بیشتر با تلفن‌های زیر تماس حاصل فرمائید:

تلفن: ۸۲۸۸ - ۹۲۲۲ (۳۱۲)
فکس: ۸۳۸۸ - ۹۲۲۲ (۳۱۲)

تلفن‌های رایگان: ۱-۸۰۰-۶۳۳-۴۹۷۸
۱-۸۰۰-ROYAL-۸۴

ROYAL INTERNATIONAL
28 E. JACKSON, STE.# 825
CHICAGO, IL 60604

آژانس مسافرتی آلمان

Eurowelt Reisen Persische Reiseagentur in Stuttgart

آژانس مسافرتی و توریستی ایرانی در اشتوتگارت

به مدیریت علمی ششگانه

بازرانیترین قیمت‌های بلیط‌های ماو مطمئن ترین خطوط هوایی به ایران و هر نقطه دنیا که می خواهید سفر کنید

قبل از هر گونه مسافرت با ما مشورت کنید بلیط شماست

خدماتی که این آژانس می تواند در اختیار شما قرار دهد:

۱- ذخیره جاو صدور بلیط با مناسبترین قیمت‌ها جهت پرواز به ایران و سایر نقاط جهان با تمام خطوط معتبر جهانی

۲- تورهای مسافرتی به ایران برای دوستان آلمانی و بازدید از آثار تاریخی ایران و اقامت در هتل های عالی

۳- راهنمایان آلمانی و انگلیسی زبان با همکاری یکی از بهترین آژانس‌های مسافرتی و خدماتی ایرانی در تهران

۴- تهیه ویزای ایرانی اتباع آلمانی گروهی و انفرادی از سایر خدمات این آژانس می باشد

۵- این آژانس امکان آژاندره که برای پروازهای فوری بلیط را در فرودگاه‌های آلمان در باجه‌های شرکت‌های هوایی بدست شما می رساند

۶- همچنین شما می توانید نزد ما ذخیره و بلیط را در ایران و بدر هر نقطه دنیا به اقوام و یادوستان شما تحویل گرد

به مقصد تهران

یکسره از تمام فرودگاه‌های آلمان از ۷۴۹ تا ۴۹۹ مارک
دوسره از تمام فرودگاه‌های آلمان از ۱۱۹۹ تا ۶۸۰ مارک

ایران ایر از فرانکفورت و هامبورگ پرواز مستقیم بلیط پرواز داخلی مجانی ۹۹۰ مارک قیمت استثنایی لوفت هانزا با پنج پرواز در هفته از تمام اروپا و شهرهای بزرگ آلمان به تهران ۱۱۹۹ مارک

به مقصد آمریکا

نیویورک و واشنگتن با بی. آی. ال فرانکفورت از ۴۹۹ مارک
فرانکفورت لندن، پاریس و رم یکسره از ۱۹۹ مارک دوسره ۲۷۹ مارک
لندن همه روزه از تمام شهرهای بزرگ آلمان از ۲۹۹ مارک
نظر به اینکه قیمت‌های پروازهای آمریکا و خاور دور در فصول مختلف تغییر می کند قبل از رزرو جاسوال فرمائید

تخصیص برای کودکان زیر ۱۲ سال ۷۰٪ برای اطفال زیر ۲ سال ۷۰٪ می باشد

برای انجام کلیه خدمات مسافرتی و مشورتی فقط با تلفن یا فاکس کوتاه این آژانس در خدمت شماست. برای مراجع کنندگان مستقیم به آژانس پارکینگ مجانی در اختیار شماست.

Nesenbach Str. 48 70178 Stuttgart Mitte
Telefon (0711) 235000 fax (0711) 235002 Funk (0172) 7312470

انگلستان

مواد غذایی

GROWRANGE LTD.

نماینده انحصاری کلیه محصولات غذایی مهبان (ترشیجات، انواع سس‌ها و غیره) در اروپا و سایر کشورها

نماینده انحصاری کلیه صادرات شرکت سبب سرخ (میوه‌جات و خرما) در اروپا و سایر کشورها

سفارشات از یک پالت تا یک کانتینر از همه جای دنیا پذیرفته می شوند

برای جزئیات بیشتر و دادن سفارش لطفاً با تلفن و فکس دفتر مرکزی شرکت گرورنج در لندن تماس بگیرید

GROWRANGE LTD.
Prospect House, 67 Boston Manor Road
Brentford, Middlesex TW8 9JQ, UK.
TEL: +44 - 181-569 7000, FAX: +44 - 181 - 560 9292

اطلاعات بین المللی آگهی می پذیرد

دفتر آمریکا (نیویورک)
تلفن: ۲۱۲-۲۴۶۴۲۱

دفتر اروپا (لندن)
تلفن: ۰۱۷۱-۲۵۰۰۸۴۰

با گوشت حلال رستوران یاس

در لندن

لذیذترین غذاهای خانگی ایرانی با نازل ترین قیمت‌ها

رستوران یاس برنده عنوان بهترین رستوران خاور میانه سال ۹۷ از طرف مجله تا پوت لندن

رستوران یاس از ساعت ۱۲ ظهر تا ۵ صبح باز است

Yas Restaurant
7 Hammersmith Road, London W14 (لندن)
Tel: 0171-603-9148
0171-603-3980

کارت اقامت آمریکا (گرین کارت)

قابل توجه کلیه هموطنان ایرانی سراسر دنیا

تسهیلات و شرايطی که در قانون اداره مهاجرت آمریکا برای هریک از متقاضیان اخذ کارت (گرین کارت) در نظر گرفته شده است، بهترین موقعیت را برای هموطنان عزیز فراهم نموده که در هر کجای دنیا که باشند می توانند بوسیله دفتر مهاجرتی ما نائل به اخذ گرین کارت گردند. لطفاً برای اطلاعات بیشتر با شماره تلفن و فکس زیر تماس بگیرید

A.Gharib Immigration Services
418 Nolan Ave Glendale CA 91202 U.S.A
Tel: (818) 240-2228, Fax: (818) 543-0436

مهاجرت به کانادا

MacMaster, Poolman & Associates
Barristers, Solicitors and Notaries

دفتر و کالت مک مستر، پولمن و همکاران (کلیه خدمات به زبان‌های فارسی، انگلیسی، آلمانی و ترکی)

انجام و پیگیری کلیه مراحل قانونی امور مهاجرت

ویزای تحصیلی

پیگیری کلیه دعاوی حقوقی

تأسیس شرکت

100 Sheppard Ave. East, Suite 890, Toronto, Ont. M2N 6 N5 CANADA
Tel: (416) 250-8387 Fax: (416) 250-6233 e-mail: macpool@inforamp.net

مهاجرت به کانادا

JANSSEN & ASSOCIATES
Barristers & Solicitors

دفتر حقوقی جانسن و همکاران با داشتن نمایندگی در سراسر جهان آمادگی دارد کلیه امور مهاجرتی و حقوقی شما را از آغاز تا پایان با شرایط مناسب به عهده گیرد

تأسیس شرکت

مهاجرت بر اساس شغل و امتیاز

مهاجرت بازرگانی

مهاجرت بعنوان سرمایه گذار

اخذ اجازه کار

ویزای دانشجویی

ترجمه رسمی اسناد

انواع اسناد حقوقی دیگر مانند Official Document Translation

نمونه انتقال و ادغام شرکت و غیره

برای آگاهی بیشتر با مشاور و مترجم دفتر خانم پوستی تماس حاصل فرمائید

Tel: (416) 418-5316 Fax: (416) 929-9610
89 Scollard St., Toronto, Ont. Canada MSR 1G4

ارزانترین تلفن به ایران

PLANET TALK

Out of this world call prices

Iran	48p
Germany	12p
France	12p
USA	7p
Canada	11p
Australia	13p
Japan	16p

Rates are inclusive of VAT and apply all day every day!

Call PLANET TALK free on
0800 856 2029

آژانس مسافرتی آلمان

آژانس مسافرتی پاریس تراول

IATA

به مدیریت علمی ولائی

«پروازهای مناسب به کلیه نقاط جهان با شرکت‌های معتبر هواپیمایی، قبل از تهیه بلیت و یا جهت ارسال بار با ما تماس حاصل فرمائید»

برلین یا فرانکفورت-تهران یکسره از ۴۹۹ مارک دوسره از ۶۲۹ مارک، از تهران به فرانکفورت یا برلین یکسره از ۴۹۹ مارک دوسره از ۶۲۹ مارک، فرانکفورت یا برلین یکسره از ۴۹۹ مارک، فرانکفورت یا برلین یکسره از ۴۹۹ مارک، شیراز یکسره از ۴۹۹ مارک دوسره از ۷۲۹ مارک، پرواز به شیراز از سایر شهرها امکان پذیر میباشد یکسره

فرانکفورت لندن یکسره از ۱۳۹ مارک دوسره از ۱۹۹ مارک، از آلمان به تهران یکسره از ۵۴۹ مارک دوسره از ۷۷۷ مارک، فرانکفورت مادرید دوسره از ۳۵۰ مارک، فرانکفورت یا هامبورگ-تهران و یک پرواز داخلی ایران دوسره با ایران ایر از ۸۸۸ مارک بار مجانی ۳۰ کیلو، لوفت هانزا آلمان به تهران دوسره ۱۱۹۹ مارک بار مجانی ۳۰ کیلو

پارس تراول مشاور شما در امور مسافرتی، بار و بیمه‌های مسافرتی

PARS Travel
Reise & Fracht Service Gmbll
Wiesenhüttenplatz
39, 60329 Frankfurt
Tel: 069 / 230882 - 83 (فرانکفورت)
Fax: 069 / 230613

آموزش

حرفه‌ای نوین در پیوند فرهنگ و تمدن ایران با زبان فارسی

آموزش الفبای فارسی برای کودکان

آموزش حروف و تمرین کلمات فارسی در دو سطح آموزش اعداد و شمارش فارسی آموزش شکل‌های ساده هندسی آموزش صدا و اسم حروف بر مبنای روش تدریس دبستان تقویت هوش تصویری کودک همراه بازی پیش از ۱۰۰ مکالمات ساده، موسیقی، و نقاشی متحرک قابلیت وارد کردن عکس کودک در داخل برنامه برای تشویق تأکید شده به وسیله مربیان زبان فارسی آزمون شده توسط کودکان ۴ تا ۱۰ ساله

«بهترین هدیه برای تولد، هدایای ویژه»

New Version, up to 10 Educational games!

هیچوقت فکر نمی کردم دخترم اینقدر سریع شیفته یادگیری فارسی شود.

«استاد ایرانی دانشگاه استنفورد»

1-888-ANDISHEH
FAX: (650) 856-8201

تلفن رایگان:

E-mail: info@andisheh.com
Web: http://www.andisheh.com

Learnin, Mind Media Labs
P.O.Box 5281 SANTA CLARA, Ca 95056 U.S.A

کارتهای اعتباری VISA/Master card پذیرفته می گردد.

Visit our web page for a Collection of Persian Software Products

آژانس مسافرتی آمریکا

RUMI TRAVEL

شرکت مسافرتی رومی

قیمت بلیط‌های فصل تابستان خود را اعلام می دارد (بلیط‌های دوسره از مبدأ نیویورک، بدون احتساب مالیات)

تهران فقط ۸۸۸ دلار

آمستردام	۵۸۰ دلار	هامبورگ	۷۳۰ دلار	لندن	۳۶۰ دلار
لس آنجلس	۲۷۵ دلار	شیکاگو	۱۷۰ دلار	هوستون	۲۹۸ دلار

بهترین سرویس همراه با نازلترین قیمت

تلفن: ۳۴۸۴ - ۳۹۹ - ۲۱۲

برای اطلاع از قیمت‌های نازل مسافرتی به کلیه شهرهای آمریکا و سایر نقاط جهان با ما تماس حاصل فرمائید.

۱-۸۸۸ RUMI ۷۲۸ & ۱-۸۸۸ ۷۸۶-۴۷۲۸

گروه صرافی اکسپرس و (شرکت فرش ایران)

۱-ار سال پول به سرتاسر ایران و بالعکس در کمتر از ۲۴ ساعت و با بهترین نرخ
۲-نماینده رسمی وسترن یونیون
۳-ار سال حواله به تمام نقاط جهان از طریق وسترن یونیون در کمتر از ۳۰ دقیقه

صداقت و سرعت کار ما را از دوستان خود بپرسید

Tel: (416) 222 - 0202 & (905) 707 - 5050 Fax: (905) 764 - 5578 Toll Free: 1-800 - 728-4969



Global - Talk

ارمغان بهار around the clock... FOR LESS

from **PRIMUS** Telecommunications, INC

ایران
89¢ در دقیقه
نرخهای ثابت تلفن‌های بین‌المللی بدون پرداخت حق اشتراک احتساب زمان مکالمه پس از ۳۰ ثانیه اول بر مبنای هر ۶ ثانیه.

10¢	آمریکا
16¢	کانادا
29¢	انگلستان - سوئد
39¢	دانمارک، آلمان، فرانسه، استرالیا
49¢	ایتالیا
69¢	اتریش



1-800-700-Iran (4726)
رضایت شما باعث موفقیت ما است
WWW.Primustel.com

خدمات فرهنگی



خودآموز زبان فارسی فردوسی
"FERDOUSI" LEARNING CENTRE
مدرسه‌ای است در یک CD کامپیوتری
کاملترین CD کامپیوتری تدریس زبان فارسی که به بهره‌گیری از ویدیو، صدا، تصویر و ترجمه انگلیسی تمامی متون و دستورالعمل‌ها، نوآموزان ایرانی و خارجی زبان را با خواندن، نوشتن و صحبت کردن زبان فارسی آشنا می‌سازد.

جهت تهیه دیسک و آگاهی بیشتر در آمریکا با
تلفن: ۰۶۸۱-۶۵۴-۷۱۴ و فکس: ۱۶۲۲-۶۵۴-۷۱۴ تماس بگیرید
آدرس اینترنت: <http://www.Iransite.com>
اکثر کارتهای اعتباری معتبر پذیرفته می‌شود.
Ferdowsi Learning Centre
CANIRA Eng. Inc.
P.O.Box 50 193
IRVINE, CA 92619
Tel: (949) 654 - 0681
Fax: (949) 654 - 1624

با ارائه این آگهی ۱۰ دلار تخفیف دریافت نمایید

آژانس مسافرتی

آژانس مسافرتی حج و عمره
کاروان مجاز و مجهز «حج جعفری» با ۴۰ سال سابقه خدمات در خشان، حج امسال راه یاری پروردگار با امکانات و تسهیلاتی گسترده‌تر از گذشته برگزار می‌نماید. جهت کسب اطلاع بیشتر و ثبت نام از هر گوشه جهان لطفاً با ما تماس حاصل فرمایید.
ارائه سایر خدمات مسافرتی با نازلترین قیمت در اسرع وقت
تلفن رایگان: ۱۸۱۷۱۲ - ۰۸۰۰
haj & umra
TRAVEL LIMITED
308 ELGIN AVENUE, LONDON W9 1JU
Tel: 0171 - 286 1111 (ندن)
Fax: 0171 - 286 6507

حج بیت الله الحرام

علاقتمندان حج می‌توانند از تقارن ماه مبارک رمضان با تعطیلات سال نو مسیحی استفاده و برای انجام حج عمره از تدارکات کاروان حج یاران و راهنمای کارآزموده بهره‌مند گردند. برای رفاه بیشتر حجاج، هتلهای پنج ستاره در مکه و مدینه در نزدیکی حرمین شریفین تعیین و اتوبوس‌های جدید کولردار جهت جابجایی حجاج در نظر گرفته شده است. لطفاً برای دریافت فرم ثبت نام با تلفن ۴۲۴۲-۷۱۴ (۸۰۰) تماس بگیرید.

Imam Ali (a.s.) Hajj and Zivarat Caravan

Umrah plus Demascus, Najaf, Karbala, Kadhmain & Samarah
کاروان حج و زیارت امام علی علیه السلام
موسسه اسلامی نیویورک افتخار دارد که برای سفرهای ذیل ثبت نام نماید.
حج عمره همراه با زیارت عتبات عالیات (نصف، کربلا، کاظمین، سامرا و سوره)
تاریخ حرکت: ۱۴ نوامبر ۱۹۹۸ مطابق با ۲۵ رجب ۱۴۱۹
تاریخ برگشت: ۹ دسامبر ۱۹۹۸ مطابق با ۱۹ شعبان ۱۴۱۹
طول مدت سفر: ۲۵ روز
حج تمتع واجب سال ۱۹۹۹ میلادی
تاریخ حرکت: تاریخ تقریبی حرکت ۱۴ مارس ۱۹۹۹ مطابق با ۲۶ ذیقعده ۱۴۱۹
تاریخ برگشت: تاریخ تقریبی برگشت ۲ آوریل ۱۹۹۹ مطابق با ۱۵ ذی‌الحجه ۱۴۱۹
برای کسب اطلاعات بیشتر لطفاً با شماره‌های ذیل تماس حاصل فرمایید.
For more information please call:
New York: (718) 565 - 0395 Los Angeles: (310) 775 - 1413
Tampa: (813) 636 - 5085 Houston: (713) 661 - 5182

مراکز آموزشی



دانشگاه پاسیفیک جنوبی
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
دانشگاه پاسیفیک برای دوره‌های لیسانس، فوق لیسانس و دکتری با استفاده از روش «تحصیل از راه دور» دانشجوی می‌پذیرد:
رشته‌های تحصیلی: علوم اداری، مدیریت، مهندسی، کامپیوتر، تعلیم و تربیت، رفتار انسانی، جامعه‌شناسی و روانشناسی.
سوابق تحصیلی، شغلی و تجربی مطابق مقررات دانشگاهی می‌تواند جایگزین قسمتی از دروس لازم برای فارغ التحصیلی بشود.
از علاقمندان تقاضا می‌شود جهت کسب اطلاعات بیشتر با آدرس زیر مکاتبه نمایند:

OFFICE OF ADMISSIONS AND RECORDS
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
9581 W. PICO BLVD.
LOS ANGELES, CA. 90035 U.S.A.
تلفن: ۰۳۰۴-۵۵۱-۳۱۰

خدمات حقوقی نیویورک

دفتر وکالت دکتر جمشید ایرانی نیویورک، آمریکا
امور مهاجرت (سراسر آمریکا)
* کارت سبز از طریق ازدواج، کار و سرمایه
* نامیت، حضور در انتخابات و دفاع در دادگاهها
* تمدید، تجدید و تعویض هر گونه ویزا
* آزادی از زندان ادله مهاجرت
* تصادفات
* خدمات ناشی از تصادفات اتومبیل
* حوادث ناشی از کار، زمین خوردگی
امور بازرگانی
* تنظیم قراردادهای تجاری و شراکت
* تشکیل و ثبت و انحلال شرکتها
* ادعای خسارات از شرکتها بیمه
* اتهامات دزدی از فروشگاهها
* رانندگی تحت تاثیر الکل، زود خورد
* حمل، مصرف و فروش مواد مخدر
* املاک و مستغلات
* خرید و فروش املاک مسکونی و تجاری
* روابط مالک و مستأجر
JAMSHID S. IRANI
ATTORNEY AT LAW
1170 BROADWAY, SUITE 510-A
NEW YORK, NEW YORK 10001
TEL: (212) 683-7700 FAX: (212) 725-1772

آژانس مسافرتی آمریکا

آژانس مسافرتی اسکای ویز
عرضه کننده بهترین قیمتها، با بهترین شرکتهای هواپیمایی برای تهیه بلیط‌های مسافرتی از آمریکا به ایران، اروپا و سایر نقاط دنیا و همچنین از ایران به آمریکا لطفاً با ما تماس بگیرید.
نماینده شرکتهای هواپیمایی
KLM, Air France, British Airways
Kuwait Airways, Iran Air, Turkish Airline
SKYWAYS TRAVEL
301 South Tryon St. Suite 75
Charlotte, NC 28202
Tel: 704 - 370 - 0054
Fax: 704 - 370 - 0055

خدمات مهندسی ساختمان آمریکا

مهندس ارجمند
مهندس سابق شهرداری لوس آنجلس
بازرسی و ارزیابی خسارات ناشی از زلزله، آتش سوزی، سیل و بارندگی
طرح و محاسبات فنی ساختمانی
منازل مسکونی، آپارتمان بلدینگ و شاپینگ سنتر
در سریعترین زمان ممکن
EARTHQUAKE ENGINEERING STRENGTHENING & RETROFITTING:
* Wood Frame Houses
* Apartment Buildings
* Commercial Buildings
* Concrete Tilt-Ups
* Office, Warehouse
* Reinforcing Wall to Roof Connection
* Welded Steel Moment Connection
* Compliance with L.A. City Retrofit Ordinance
COMPLETE MUNICIPAL SERVICES
BUILDING & SAFETY
* Inspection of EARTHQUAKE damaged Bldgs.
* Expediting Complicated Bldg. Permits
* Architectural Design Services
* Structural Engineering Services
* Custom Homes, Shopping Centers, Condos, etc...
* Civil Engineering Services
* Final Inspection & Certificate of Occupancy
* Building Code Consulting
* Compliance with Building Dept. Violation Orders
* Conditional Use Permit
* Subdivisions, Variances, Zone Changes
* Representation in Public Hearings
مختص تهیه پروانه جهت شرکتهای بیمه
INSURANCE CLAIMS SPECIALIST
16055 VENTURA BLVD., SUITE 725
ENCINO CA 91436
(818) 501 - 1028

۲۸ هزار روز تاریخ ایران و جهان با ویرایش جدید منتشر شد

این اثر ارزشمند که در دهه پنجاه برای اولین بار در سطح جهان توسط مؤسسه اطلاعات انتشار یافته و مدت‌ها نایاب بود، اخیراً به سبب درخواست مکرر مشتاقان و متقاضیان این اثر فرهنگی - تاریخی مجدداً با جلدی گالینگور طلاکوب در قطع روزنامه‌ای با ویرایش جدید منتشر و توسط مؤسسه اطلاعات در سراسر جهان عرضه می‌گردد.

فرم درخواست ۲۸ هزار روز تاریخ ایران و جهان

نشانی دفتر اروپا (لندن):
Ettela'at Publications
55 - 57 Banner Street
London EC1Y 8PX
UK
نشانی دفتر آمریکا (نیویورک):
Ettela'at Publications
P.O. Box: 2077
New York, NY 10116 - 2077
USA
بها: ۱۰۰ دلار ۶۰ پوند ۱۴۰ مارک
لطفاً پس از تکمیل فرم چک مربوطه را در وجه Ettela'at بنویسید، چنانچه در آمریکا یا کانادا اقامت دارید، فرم چک را به نشانی اطلاعات بین‌المللی در نیویورک و اگر مقیم سایر نقاط جهان هستید به نشانی اطلاعات بین‌المللی در لندن ارسال فرمایید.
Name:.....
Address:.....
City:..... Code:.....
State:..... Country:.....
Tel:..... Fax:.....

مژده مژده
هم اکنون جدیدترین نسخه
ماژده فارسی ۹۸
در دسترس شماست
Eastern Languages
P.O.Box 502 Provo, UT 84603-0502 U.S.A
Phone: (801)377-4558 Fax: (801)377-2200
<http://www.easternlanguages.com>
Designed for Microsoft Windows 95.98 and NT

گروه جهانگردی سفر
آژانس مورد اطمینان شما در کانادا
1110 SHEPPARD AVE. EAST # 401
WILLOWDALE ONTARIO M2K2W2
CANADA
TEL: (416) 512 - 8080
FAX: (416) 512 - 7699
VISIT THE GLORY OF ANCIENT PERSIA
Join us on our "RED CARPET" a two weeks fully escorted Journey to IRAN
1-800-924-0724 - 1 تلفن رایگان

Iran Air negotiating purchase of 3 Airbuses

TEHRAN - Managing Director of airlines of the Islamic Republic of Iran, Ahmad Reza Kazemi Monday announced that his company is negotiating purchase of three Airbuses.

Speaking at the inauguration of Tehran-Sanandaj 'Iran Air Tour' flights, Kazemi said the plan is expected to be realized in future, IRNA reported.

He said that the measure is in line with the airlines' policies to expand its fleet. Kazemi highlighted Iran Air's potential for the repair and maintenance of its fleet as well as in observation of security standards.

Planes of the company would not have been allowed to land at international airports, if they were not up to international security and safety standards, said the official.

ETTELA'AT

INTERNATIONAL

The Only International Persian Daily Newspaper

ISSN: 1353 - 8829 NO. 1107, THURSDAY, NOV. 26, 1998

Antique coins, bracelets belonging to Sasanian era seized

TEHRAN - Some 81 antique coins along with some bracelets belonging to Sasanian era were seized from smugglers in the western border city of Baneh. Director General of the provincial Cultural Heritage Department Abdol-Reza Mohajeri said on Tuesday.

Speaking to IRNA, he said that the smugglers had planned to illegally take the antiques out of Iran but the provincial law enforcement personnel managed to confiscate the antiques in a border village.

The confiscated items are to be handed over to Kordestan Cultural Heritage Organization to be put on display at public museums, he said.

Leader receives Lebanese Hezbollah secretary-general

TEHRAN - The Leader of the Islamic Revolution, Ayatollah Ali Khamenei, on Tuesday received Secretary-General and chief of the leadership council of Lebanese Hezbollah Hassan Nasrollah.

The Leader appreciated the faithfulness, determination, bravery, unity and wisdom of Hezbollah and said, "your presence in Lebanon, which is a very sensitive point, is a great asset for Islam and the Muslim ummah. We hope, the Almighty God will guide you in a direction that will satisfy Him and help you succeed in that way," IRNA reported.

The Leader said "every evidence indicates that the future will be better than the past (in the Middle East) and the world arrogance is at a loss as to how to bring the Middle East dilemma to an end.

"One thing showing

Washington's helplessness in the Middle East is the latest (Wye) accord with Yasser Arafat. They exerted much pressure on him (Arafat) to place him under such a specific situation."

However, all those in the Arab and Muslim worlds who are emotionally attached to the Middle East issues have rejected the (Wye) accord as disgusting, Ayatollah Khamenei said.

"There is no logic behind the (Wye) accord except that of Israel and the U.S. This is something which every one understands," the Leader said.

"I pray to the Almighty for your success...there are a lot of people who pray to the Almighty for your success. May Allah accept the pleas and make you successful," the Leader said.

Meanwhile, Parliament Speaker Ali Akbar Nateq Nouri told Nasrollah in a

separate meeting here Monday that the Palestine issue is a strategic issue for the Islamic Republic and that Iran will stand by the oppressed nation of Palestine to the end. He termed the sacred and valiant jihad of the Islamic resistance movement against surpers as honorable and voiced Iran's firm support for national resistance of Lebanon to the Zionist regime's aggressions.

Nasrollah briefed the speaker on the latest developments in the occupied territories in Southern Lebanon and Bekaa.

Referring to the recent Israeli threats against Lebanon, Nasrollah said that the Islamic resistance movement and the Lebanese people are resolute to counter and resist the aggressions of the Zionist regime.

Turning to the recently concluded Wye Plantation accord between the Zionist regime and Palestine National Authority, he said the recent statements by the Leader of the Islamic Revolution in condemnation of the accord brought hope to the oppressed nation of Palestine and world Muslims.

Tehran, Moscow sign agreement to upgrade nuclear cooperation

TEHRAN - Iran and Russia, at the conclusion of Russian Atomic Energy Minister Yevgeny Adamov's visit to Tehran on Tuesday, signed a memorandum of understanding (MOU) for further nuclear cooperation.

The MOU envisions formation of joint research groups for adding a second unit to the nuclear power plant in Bushehr as well as to build new generation nuclear power plants in Iran, IRNA reported.

The head of Iran's Atomic Energy Organization, Gholamreza Aqazadeh, prior to signing the MOU, said that the pace of the construction work on the Bushehr's plant has picked up considerably since the signing of an addendum agreement between Iran and Russia last September.

"More than 1,000 people are presently active in the project to complete Bushehr's nuclear power plant, 300 of whom are Russian citizens," Aqazadeh said.

According to Aqazadeh, some 80,000 pieces of parts, previously kept in open spaces for the project, have been checked by the two countries experts and transferred to appropriate warehouses.

He further stated that the

construction of the metal chamber of the plant has been finished while the construction of the concrete chamber is due to be completed within a few months.

On reasons for the delay in the construction of the plant, Aqazadeh specifically mentioned "certain ambiguities in the contract with Russia," as well as the delay by Iran in submitting to the Russians some needed technical documents.

The problems were finally rectified last September and the construction of the plant is expected to be completed in 52 months, the Iranian official added.

Aqazadeh further stated that special arrangements have been made with Russians, enabling Iran to pay part of its dues to Russia for the project by exporting various goods.

To that end, Aqazadeh explained, Iran recently exported some Dlr 15 million worth of buses and automobiles to the Russian Federation.

The value of Iran's original contract with Russia is Dlr 705 million, and the addendum signed last September is valued at Dlr 73 million, Aqazadeh added.

The just-signed MOU

President, Saudi speaker meet:

Iran, Saudi Arabia hold important economic, political status in region

TEHRAN - President Mohammad Khatami here Tuesday met the visiting Speaker of the Saudi Consultative Assembly Sheikh Ibrahim ibn Jubair in which he referred to the important political and economic status enjoyed by the two countries in the region.

He said what is important and of particular attention is the principles of Islam and Islamic civilization as well as the moral and civil ways of life in Islam, IRNA reported.

"Of course we are faced with two basic problems in this respect, one is the possible misunderstandings and superficial, outdated perceptions of Islam which may not be accepted by the contemporary world and the second is the pressures exerted by those who do not want Islam and influence the Muslims and Islamic countries," he added.

He called on the Islamic thinkers and intellectuals to work together to get a better and greater understanding of

Islam while at the same time confront foreign pressures on their religion.

Turning to the U.N.'s unanimous approval of the proposal for dialogue of civilizations, the president said, "this makes our responsibilities even greater and it is only natural to expect that primarily the Muslims themselves begin such a dialogue to resolve their differences, form and present a joint and proper understanding of Islam, even though differences of opinion is only natural."

Describing the ties and status enjoyed by Iran and Saudi Arabia in the region as important, he considered such relations essential in forging closer ties between the two countries as well as to defend and establish Islam properly in the region.

"Of course, Islam as we know it is not against any individual or nation and is not against any religion or civilization. However it does have its own intrinsic criteria and insight."

Cooperation between the two countries, he said, will in the future have beneficial effects on the region in general and on Islamic countries and Irano-Saudi ties in particular. At the same time it will set an atmosphere for regional peace, security and stability in which the countries in the region respect

each other and do not interfere in one another's affairs, said Khatami.

He referred to the visit to Saudi Arabia by the head of the State Expediency Council Akbar Hashemi Rafsanjani and the visit to Iran by the Saudi Crown Prince Amir Abdullah during the summit meeting of the Organization of the Islamic Conference (OIC) last December and said the exchange of views and official-level delegates between the two countries will go a long way in improving and promoting bilateral and regional ties.

The speaker of the Saudi Consultative Assembly drew attention to efforts by the leaders of the two countries towards bilateral cooperation and coordination and said, "we have the responsibility to focus our endeavors to attain mutual trust and accommodate the expansion of economic, commercial, political, cultural and social ties."

Sheikh Jubair termed President Khatami's views and analysis in formulating dialogue between civilizations as realistic and said without doubt, spiritual and materialistic differences do exist among religions and cultures and it is quite important and useful to hold dialogue on these issues.

Amr Moussa:

Normalization of Egypt-Iran ties imminent

TEHRAN - Egyptian Foreign Minister Amr Moussa reportedly told a media delegation from Iran that Cairo will not allow any third party meddle in relations between Egypt and the Islamic Republic.

He underlined that the matter concerned Egypt only and not other countries like the U.S. and Israel, IRNA reported from Athens.

Egyptian Islamic newspaper "Al-Shaab" Tuesday reported that Moussa told the Iranian journalists that normalization of ties between Egypt and Iran would be accomplished in the earliest possible time and earlier than most pessimists think.

The Egyptian foreign minister, however, did not specify a date for the establishment of full diplomatic ties between Cairo and Tehran.

A media delegation comprising chief editors of several Iranian newspapers concluded a one-week visit to Egypt Monday.

They met Foreign Minister Amr Moussa, Tourism Minister Mamdouh Beltagi, Sheikh of Al-Azhar Sayyad Tantawi and other Egyptian officials, journalists and thinkers.

Al-Shaab said the visit of the Iranian media delegation was a success as it contributed in boosting relations between the two Muslim countries.

Meanwhile, a large Egyptian media delegation was expected to visit Iran soon.

Plans to pave way for promotion of foreign investment

BANDAR ABBAS, Hormuzgan - Grounds will be paved for further promotion of foreign investment in Iran's free trade zones (FTZ) if the Majlis (parliament) and Council of Guardians approve adding of two notes to the existing laws on the zones, said a Majlis deputy.

Rapporteur of the economic affairs, finance and cooperatives commission of the Majlis Mohammad Reza Khabaz, told IRNA that the legal and executive problems of the free trade and industrial zones will be eliminated soon by raising the case in the Majlis and proposing supplementing the notes to the existing laws. One of the notes deals with foreign investments and the other with Iranian and foreign insurance companies.

Khabaz referred to excess customs regulations and absence of branches of foreign bank in these zones as the major problems of these areas. He added that although the Majlis two years ago approved a law on establishment of branches of foreign banks, the industrialists still have to open credits in the neighboring countries and banks in mainland Iran.

King Fahd favors promotion of Iran-Saudi relations

TEHRAN - King Fahd of Saudi Arabia is determined to prevent any rift in the relations between Iran and Saudi Arabia, said the Emir of Riyadh region Salman ibn Abd al-Aziz in Riyadh Monday.

Speaking to IRNA correspondent and Arab reporters, at the opening ceremonies of the Iran's exhibition in Riyadh, he added, "the Saudi king supports expansion of relations between Iran and Saudi Arabia."

He reiterated that the visit by the head of Iran's Expediency Council Akbar Hashemi Rafsanjani to Saudi Arabia had an important role in strengthening the bilateral relations.

The Saudi king's brother added that given the favorable atmosphere prevailing between Iran and Saudi Arabia, it is necessary for the bilateral trade to expand.

Al-Aziz also stated that growing bilateral trade is a testimony to the good relations between the two

countries, adding that the visits of Saudi Crown Prince Amir Abdullah and the head of Consultative Council Sheikh Jubair to Iran also underline the growing ties.

Lauding the quality and variety of Iranian products on display at the exhibition, he added, "Iran has modern industries which is a source of pride for the Muslims and beneficial for the two countries."

Referring to the differences between the two countries industrial make-up, he added that the two countries' industries can nevertheless be complementary, an incentive for the businessmen in both countries to boost their activities.

The Emir of Riyadh region stated that Saudi consumers want new goods and the Iranian products of good quality can find permanent place in the Saudi market, adding, "hopefully an exhibition of the Saudi Arabian products will also be held in Tehran in the near future."

OPEC oil ministers meet in Vienna

TEHRAN - Oil ministers of the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC) met in Vienna Wednesday to discuss the slump in oil prices.

Iranian Oil Minister Bijan Namdar Zanganeh who presided the session of the market monitoring subcommittee on Tuesday, briefed the participants on the latest developments of the oil market and fluctuation in prices.

The Wednesday meeting held in the Austrian

capital under conditions when the price of oil has plummeted on international markets, thus creating economic problems for OPEC members over the past one year, said an IRNA commentary.

It seems that a number of OPEC members would propose at the meeting production cuts be continued to the level of 2.6 million barrels per day until the end of 1999 per an agreement reached in March.

Analysts, however, point to higher oil re-

serve of non-OPEC members and predict that independent oil producers would increase their production by 700,000 to 800,000 bpd next year. They believe that the production cuts to the level proposed by OPEC members will be effective in improving oil market.

Market experts believe that OPEC members have no other option but to calculate Iraq's production quota based on the organization's output ceiling Iraq used to produce more than three million barrels of oil per day according to its OPEC-determined quota prior to its invasion of Kuwait and imposition of economic sanctions on the country by the United Nations.

After eruption of the Persian Gulf war and a halt to Iraq and Kuwait's oil exports, OPEC started to distribute their quotas among other members.

Thus, Saudi Arabia's oil production quota increased to slightly more than eight million bpd from five million bpd.

Kuwait also returned to the oil market after it had reconstructed its damaged oil installations. It is now offering oil to the market on the basis of the OPEC's rationing system.

However, experts propose a reduction in oil production of 2.5 million bpd with an aim to improve the oil market and push up oil prices.

Many oil analysts believe that only acute political shocks such as revolutions and wars are able to bring about fundamental changes in the oil market.

The Iranian officials will also hold discussions with high-ranking Saudi officials on expansion of bilateral trade.

President Khatami:

Collective cooperation guarantees regional peace, stability

TEHRAN - Uzbek Foreign Minister Abdulaziz Komilov in Tehran on Tuesday submitted a message from President Islam Karimov to President Mohammad Khatami.

President Khatami said situation in the region is volatile and the fate of the regional states depends upon one another. He said peace and security in one neighboring state have impacts on the others in the region, IRNA reported.

President Khatami said, "We should tread the path of progress in cooperation with one another without relying on other states."

The Iranian president said the countries look at the situation in the region from outside are only after their own interests.

He said the Islamic Republic of Iran follows the policy to develop economic, social and political relations among nations based on mutual interests and non-interference in the internal affairs of the others.

Khatami said Iran, Uzbekistan and Tajikistan have cultural amity and they should take effective steps to foster trilateral cooperation

Iran to export horse from Kish island

BANDAR ABBAS, Hormuzgan - The Islamic Republic of Iran will start exporting horses from Kish island before the year end (March 20, 1999), head of the Veterinary Organization Abbasali Mottlebi told IRNA.

"Some preliminary steps for horse exports have been taken, and Kish island because of having a clean and disease-free environment is highly suitable for the purpose," Mottlebi said.

Stating that Iran plans to export horses to both Europe and the Persian Gulf states from the island, the official said that representatives from foreign countries can visit Kish to verify that it is a premium location for exports of horses.

They can also set forth any proposals regarding the plan, he added.

Noting that Iran possesses horses of various races, he said that horse exports can be a source of considerable foreign exchange for the country.

ETTELAAT ON THE INTERNET
<http://www.ettelaat.com>

You can advertise in

ETTELA'AT International Edition

For details:

Phone: 0171-250-0840

Fax: 0171-250-0842 {Europe (London)}

Phone: (212)246-4521

Fax: (212)246-4332 {USA (New York)}